

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 106 (1988)

**Heft:** 36

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce

# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø 031 61 22 21  
 Preis: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich  
 Insérat: Publicitas, 3001 Bern Ø 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne Ø 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne Ø 031 65 11 11, le mm 68 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

## No 36 – 577

Bern, Samstag, 13. Februar 1988  
 Bern, samedi, 13 février 1988

106. Jahrgang  
 106e année

## No 36 – 13. 2. 1988

### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 357855-357892

### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

### Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP.209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi si l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les coûteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers:

### Kt. Zürich

(723)

Gemeinschuldner: Nachlass Bachmann Edith, geborene Rohner, geschiedene Stern, geb. 11. Juni 1941, von Zürich und Gunzwil LU, wohnhaft gewesen Schwarzenbachweg 21, 8049 Zürich, gestorben am 11. September 1987.

Datum der Konkursöffnung: 11. Januar 1988.

Summarisches Verfahren gemäß Art. 231 SchKG:

Eingabefrist: bis 4. März 1988.

8049 Zürich, 10. Februar 1988

Konkursamt Höngg-Zürich:

W. Kunz, Notar-Sielvertreter

### Kt. Zürich

(692)

Gemeinschuldner: Biondi-Hägi Dino, geb. 8. Juni 1922, von Zürich, Kaufmann, Schaffhauserstrasse 446, 8050 Zürich, ehemaliger Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma D. Biondi, Fiat-Autoersatzteile, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 455, 8052 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 26. Januar 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. März 1988.

8050 Zürich, 9. Februar 1988

Konkursamt Oerlikon-Zürich

### Kt. Bern

(693)

Gemeinschuldnerin: DTA Daytona-Car Parts and Accessories Ltd., Ey 5, 3063 Ittigen.

Datum der Eröffnung: 21. Januar 1988.

Summarisches Verfahren gemäß Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. März 1988.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 23. Februar 1988 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anmelden.

3000 Bern, 9. Februar 1988

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(672)

Schuldner: Fragola Marcel, geboren 15. April 1958, von Langnau i. E., Kaufmann, Oberwägg 1 B, 3645 Gwatt, Inhaber der Einzelfirma Fragola Reisen, Hofstettenstrasse 3, 3600 Thun.

Datum der Eröffnung: 29. Januar 1988.

Summarisches Verfahren gemäß Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 4. März 1988.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. Februar 1988 dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgerufen, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 23. Februar 1988 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Thun schriftlich geltend zu machen.

3601 Thun, 8. Februar 1988

Konkursamt Thun:  
 F. Hueber

### Kt. Luzern

(715)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 10. Mai 1987 verstorbenen Scalone Gianbattista, geboren am 30. Juli 1951, italienischer Staatsangehöriger, Monteur, wohnhaft gewesen Dufourstrasse 17, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 9. Februar 1988.

Eingabefrist: bis 4. März 1988.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiervor einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 10. Februar 1988

Konkursamt Luzern-Stadt

### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf auf alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des bestellten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colle dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di serviti, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritti a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Le serviti non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle penne previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Schwyz	(673)	Ct. Ticino	(695)	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)
Gemeinschuldnerin: Aerni Maya, geboren 17. Oktober 1960, Kronenstrasse 1, 8840 Einsiedeln.		Avviso di fallimento		Sospensione della procedura (LEF 230)
Datum der Konkursöffnung: 26. Januar 1988 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.		La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello, nella procedura fallimentare dipendente dall'istanza presentata il 4 dicembre 1987 da ing. Luciano Nessi, Ascona contro Werta Corporation SA, Lugano,		
Eingabefrist: 4. März 1988.		visto l'atto di appello 18 dicembre 1987 presentato da Gloriano Taccon, Saint Julians (Malta),		
8840 Einsiedeln, 8. Februar 1988		rende noto che ha così deciso:		
Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel		1. L'appellazione 18 dicembre 1987 di Gloriano Taccon, Saint Julians (Malta), è respinta in ordine per carenza di legittimità ad processum.		Kt. Zürich (697)
Kt. Zug	(694)	1.1. Di conseguenza è dichiarato il fallimento di Werta Corporation SA, Lugano, a far tempo da mercoledì 10 febbraio 1988, alle ore 16.		Konkursamtlichen Nachlassliquidation
Gemeinschuldner: Balzi Denis, geb. 17. März 1963, italienischer Staatsangehöriger, Waldeggstrasse 2, 6343 Rotkreuz.		2.3. e 4. (omissis).		Über den Nachlass des Schmid-Kremer Peter Max, von Basadingen TG, geb. 26. Januar 1943, gestorben am 3. Januar 1988, wohnhaft gewesen Limmatstrasse 67, 8954 Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 29. Januar 1988 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Februar 1988, mangels Aktiven wie-der eingestellt worden.
Datum der Konkursöffnung: 14. Januar 1988.		6900 Lugano, 3 febbraio 1988		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1988 die Durchfüh- rung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor- läufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.		Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello Il presidente: Cometta Il segretario: Petri		8953 Dietikon, 9. Februar 1988
Eingabefrist: 7. März 1988.				Konkursamt Dietikon Löwenplatz, 8953 Dietikon
6300 Zug, 9. Februar 1988				
Konkursamt Zug				
Kt. Basel-Landschaft	(724)	Ct. de Vaud	(696)	Kt. Zürich (678)
Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Ballmer Rudolf, geboren 1924, gestorben 10. Oktober 1987, von Lausen, gew. Drogist, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 106, 4415 Lausen.		Avis préalable		Über die Aviole AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich, Adresse: Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkurs- richters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1987 der Kon- kurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Februar 1988 mangels Aktiven eingestellt worden.
Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1988 (Art. 193 SchKG).		Failli: Muller Daniel, né le 16 février 1956, d'Oberkulm AG, technicien sanitaire, chemin du Bugnon 8, 1803 Chardon. Bureau: place du Marché 10, 1820 Montreux.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Februar 1988 die Durchfüh- rung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor- läufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.		Date de l'ouverture de la faillite: 28 janvier 1988.		8022 Zürich, 12. Februar 1988
Eingabefrist: 9. März 1988 (Wert 4. Februar 1988).		L'appel aux créanciers, le délai des productions feront l'objet d'une publication ultérieure.		
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 29. Februar 1988 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktien ermächtigen.		Par contre, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que se soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office des faillites de Vevey.		
4410 Liestal, 10. Februar 1988		1800 Vevey, 9 février 1988		Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter
Konkursamt Liestal		Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut		
Kt. Basel-Landschaft	(725)	Ct. de Vaud	(674)	Kt. Zürich (681)
Vorläufige Konkursanzeige				Gemeinschuldnerin: New Look Training SA, Bözingenstrasse 92, 2504 Biel.
Gemeinschuldnerin: Firma Intra Schuh AG (Chaussures-Intra SA) (Calzature-Intra SA) (Intra-Footwear Ltd.), Schuhe, Leder- und Gummwaren usw., Handel, Rünenbergstrasse 31, 4460 Gelterkinden.				Konkursöffnung: 13. Januar 1988.
Konkursanzeige: 29. Januar 1988.				Datum der Einstellungsverfügung: 4. Februar 1988.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.				Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1988 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3500.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
4450 Sissach, 10. Februar 1988		1400 Yverdon-les-Bains, 8 février 1988		2500 Biel, 5. Februar 1988
Konkursamt Sissach		Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé.		Konkursamt Biel: H. P. Karrer
Kt. Aargau	(726)	Ct. de Neuchâtel	(675)	Kt. Bern (681)
Gemeinschuldnerin: Euerlings Marianne, geb. 1940, Wirtin, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Carl Güntert-Strasse 16.				Gemeinschuldnerin: New Look Training SA, Bözingenstrasse 92, 2504 Biel.
Datum der Konkursöffnung: 27. Januar 1988 (Insolvenzerklärung).				Konkursöffnung: 13. Januar 1988.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.				Datum der Einstellungsverfügung: 4. Februar 1988.
Eingabefrist: bis 4. März 1988 (Wert 27. Januar 1988).				Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1988 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3500.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
5200 Brugg, 13. Februar 1988		2017 Boudry, 12 février 1988		4001 Basel, 13. Februar 1988
Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg		Office des faillites Le préposé: E. Naine		Konkursamt Basel-Stadt
Kt. Aargau	(727)	Ct. de Neuchâtel	(676)	Kt. Basel-Stadt (698)
Gemeinschuldner: Büchler Albin, geb. 1948, Feinmechaniker, von Hergiswil LU, in Klingnau, Brühlstrasse 1a.				Gemeinschuldnerin: Sasta AG, Handel mit und Import von Waren aller Art usw., Stöberstrasse 36, Basel.
Datum der Konkursöffnung: 2. Februar 1988 (Insolvenzerklärung).				Datum der Konkursöffnung: 18. Januar 1988.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.				Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 8. Februar 1988.
Eingabefrist: bis 4. März 1988 (Wert 2. Februar 1988).				Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1988 die Durchfüh- rung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
5200 Brugg, 13. Februar 1988		2112 Môtiers, 8 février 1988		4001 Basel, 13. Februar 1988
Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg		Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers: M. Weil, substitut		Konkursamt Basel-Stadt
Kt. Aargau	(728)	Ct. de Genève	(677)	Kt. Thurgau (680)
Gemeinschuldner: Petta Giacomo, geb. 1948, Magaziner, italienischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Erlweg 4.				Über Spiess Bruno, geboren 19. Oktober 1953, von Laufenburg, Mon- teur, Poststrasse 27b, Amriswil, ist durch Verfügung des Präsidiums des Bezirksgerichts Bischofszell vom 4. Januar 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid des Bezirksgerichts Bischofszell vom 22. Januar 1988 im Sinne von Art. 230 SchKG mangels Aktiven einge- stellt worden.
Datum der Konkursöffnung: 2. Februar 1988 (Insolvenzerklärung).				Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen ab Publikation die Durch- führung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvor- schuss von Fr. 1500.– (Nachschusspflicht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.				8580 Amriswil, 8. Februar 1988
Eingabefrist: bis 4. März 1988 (Wert 2. Februar 1988).				Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Zivilschlacht in Amriswil
5200 Brugg, 13. Februar 1988		1211 Genève 3, 13 février 1988		
Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg		Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers: M. Weil, substitut		
Kt. Aargau	(729)	Ct. de Genève	(677)	Kt. Thurgau (680)
Gemeinschuldner: Tanner Ulrich, geb. 1953, Maler, von und in 5606 Dintikon.				Fallita: (Autofallimento) Modalite SA, via Bossi 35, 6830 Chiasso.
Datum der Konkursöffnung: 29. Januar 1988 (Insolvenzerklärung).				Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedu- ra: 21 gennaio 1988 e 1º febbraio 1988 della pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.				La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazio- ne, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipo fr. 3000.–, a garanzia delle tasse e spese.
Eingabefrist: 7. März 1988 (Wert 29. Januar 1988).				Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 19. Februar 1988 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktien ermächtigt.				I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo ufficio, entro il termine del 23 febbraio 1988, sotto committatoria delle penali previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.
5600 Lenzburg, 10. Februar 1988		Konkursamt Lenzburg		6850 Mendrisio, 8 febbraio 1988
				Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

**Kollokationsplan – Etat de collocation**

(SchKG 249-251) – (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderter Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(682)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Minitherm-Heizkessel AG**, Friedackerstrasse 6, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsblatt vom 13. Februar 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich, 10. Februar 1988

Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Kt. Bern**

(683)

**Kollokationsplan und Inventar**Gemeinschuldnerin: **W. Häni AG**, Lätternweg 40, 3052 Zollikofen.

Anfechtungsfrist: 23. Februar 1988.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 227 281 werden hiermit widerrufen.

3000 Bern, 5. Februar 1988

Konkursamt Bern

**Kt. Bern**

(684)

**Kollokationsplan und Inventar**Gemeinschuldnerin: **Fahrni & Co.**, Schreinerei und Inneneinrichtungen, Kramgasse 1, 3506 Grosshöchstetten.

Anfechtungsfrist: 23. Februar 1988.

3082 Schlosswil, 8. Februar 1988

Konkursamt Konolfingen

**Kt. Bern**

(685)

**Kollokationsplan und Inventar**Schuldnerin: **Carrosserie Beutler AG**, Gwattstrasse 40, 3604 Thun. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 23. Februar 1988.

3601 Thun, 8. Februar 1988

Konkursamt Thun:

F. Hueber

**Kt. Luzern**

(716)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurs über die Firma **Comena AG** (Comena SA) (Comena Ltd.), Imfangstrasse 6, 6005 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind dem Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Februar 1988.

6000 Luzern, 10. Februar 1988

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern**

(718)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurs über **Paul Gabrieli**, geb. 10. Februar 1944, kaufmännische Angestellte, von Ruswil, früher Habsburgerstrasse 46, Luzern, jetzt Pfistergasse 21, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Februar 1988.

6000 Luzern, 10. Februar 1988

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern**

(717)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurs über die **Kamm-Röntgen AG**, Sternmattweg 1, 6010 Kriens, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, I. Abteilung, 6010 Kriens, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Besteitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen einzureichen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Februar 1988.

6000 Luzern, 10. Februar 1988

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Zug**

(730)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurs über die **Kinson Développements et Constructions SA**, Hänibühl 8, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsblatt vom 13. Februar 1988 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Besteitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.

6300 Zug, 9. Februar 1988

Konkursamt Zug

**Ct. de Vaud**

(686)

Failli: **Betschart Peter**, Café-restaurant de la Truite, Grand'Rue 89, 1844 Villeneuve.

Date du dépôt: 13 février 1988.

Déail pour intenter action en opposition: 23 février 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 et 34 OOF, relativ aux objets de stricte nécessité et aux revendications de tiers. Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers ont la possibilité de:

1. recourir contre une décision d'insaisissabilité
2. demander la cession des droits de la masse pour contester une revendication.

1860 Aigle, 5 février 1988

Office des faillites d'Aigle:

F. Bigler, préposé

**Kt. Wallis**

(687)

Im Konkurs über **Führer Gerhard**, vormals Garage Simplon, 3904 Naters, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirk Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 13. bis 23. Februar 1988.

3904 Naters, 5. Februar 1988

Konkursamt des Bezirk Brig

Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

**Kt. Basel-Stadt**

(699)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**Gemeinschuldner: **Stocker-Dorgebray Franz**, Efringerstrasse 28, Basel (Früher Am Hang 9, Riehen BS), Inhaber der Einzelfirma «Franz Stocker Bauunternehmung», Malzgasse 2, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 13. Februar 1988

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen**

(719)

**Kollokationsplan und Inventar**Gemeinschuldnerin: **Firma Danilla Blusenfabrik AG**, Kolosseumstrasse 12a, 9008 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 24. Februar 1988.

9001 St. Gallen, 9. Februar 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen:

Rohner

**Kt. Graubünden**

(700)

Im Konkurs über **Autoelektronik AG**, Prätzschliweg 2, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es Rechtskraft erlangt.

7000 Chur, 9. Januar 1988

Konkursamt Chur:

U. Arduser

**Kt. Graubünden**

(701)

Im Konkurs über **Mettler-Ehrle Gertrud**, Landstrasse 38, 7304 Maienfeld, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

7304 Maienfeld, 9. Februar 1988

Konkursamt Maienfeld:

Forti Stocker

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich**

(703)

Das Konkursverfahren über die **URC AG**, mit Sitz in 8008 Zürich, Seefeldstrasse 62, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1988 als geschlossen erklärt worden.

8008 Zürich, 8. Februar 1988

Konkursamt Riesbach-Zürich

**Kt. Bern**

(689)

Gemeinschuldner: **Sarbach Rolf**, Schwarzwasser-Transporte, Mittelhäusern, geb. 18. August 1956, von Adelboden, Chauffeur, Heckenweg 6, 3150 Schwarzenburg.

Datum des Schlusses: 4. Februar 1988.

3150 Schwarzenburg, 4. Februar 1988 Konkursamt Schwarzenburg

**Kt. Schwyz**

(690)

Das Konkursverfahren über **Zimmermann Heinz**, geb. 24. April 1949, von Schangau BE, wohnhaft Schindellegistrasse 23, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 4. Februar 1988 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, 8. Februar 1988

Konkursamt Höfe:

Hans Paul Zangerl, Notar

**Kt. Aargau**

(705)

Das Konkursverfahren über **Maurer Max**, geb. 1943, kaufmännischer Angestellter, von Schmidrieder, in 5522 Tägerig, Postplatz 341, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 28. Januar 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 13. Februar 1988

Konkursamt Bremgarten,

5400 Baden

**Kt. Aargau**

(704)

Das Konkursverfahren über **Rosa Giuliano**, geb. 1947, Automechaniker, italienischer Staatsangehöriger, in 5620 Bremgarten, Badenerstrasse 8, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 28. Januar 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 13. Februar 1988

Konkursamt Bremgarten,

5400 Baden

**Kt. Aargau**

(706)  
Das Konkursverfahren der **Steiger Mireille**, 1958, von Bleienbach BE, Dammweg 15, Aarau, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 3. Februar 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 13. Februar 1988

Konkursamt Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Ct. du Valais**

(707)  
Par décision du 9 décembre 1987, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite de Mme Tavernier-Dubuis Clotilde, ancienement à Savièze.

1950 Sion, 9 février 1988

Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé

**Ct. du Valais**

(708)  
Failli: Succession républiée de **Fornerod Charles-André**, Hérémence. Par décision du 2 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1961 Vex, 8 février 1988

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais**

(709)  
Failli: **Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1961 Vex, 8 février 1988

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreuungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an den Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerfen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Luzern****Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**

Schuldner: **Wolfisberg Hans Albert**, in Québec, JO1 PO, Canada, Restaurant «La Suisse», Rtr 133, Pike River.

**Grundpfand:**

Grundstück Nr. 1048 im Grundbuch Schongau, Plan 26 «Tröleton». 5 ha 78 a 16 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Acker, Wiesland, Wald, Wege, Gewässer

Wohnhaus mit Schweinestall Nr. 118

Scheune mit Anbauten Nr. 118a

Hühnerhaus Nr. 118b

Rinderstall Nr. 118c

Katasterschätzung: Fr. 37 400.–

LEG-Schätzung: Fr. 43 000.–

Gebäudeversicherung: Fr. 538 500.–

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 622 200.–

Die Verwertung wird durch den Grundpfandgläubiger im 2. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 15. April 1988, 15.30 Uhr, Restaurant St. Ulrich, Schongau.

Eingabefrist: 26. Februar 1988.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen, vom 14. bis 23. März 1988 beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Schongau, in 6288 Schongau.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 30 000.– an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten berechnet, detailliert anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 5. Februar 1988

i. A. Betreibungsamt Schongau:  
Konkursamt des Amtes Hochdorf,  
6020 Emmenbrücke

**Nachlassverträge – Concordats Concordati****Ct. du Valais****(706)****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innerst der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. du Valais****(708)****Failli: Succession républiée de Fornerod Charles-André**, Hérémence. Par décision du 2 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
**1961 Vex, 8 février 1988**

Office des faillites d'Hérens:  
J.-M. Rudaz, préposé

**Ct. du Valais****(709)****Failli: Welke Romuald**, Anzère. Par décision du 4 février 1988, le juge-instructeur I du district d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

# Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

### Stiftungen – Fondations – Fondazioni

#### Zürich – Zurich – Zurigo

29. Januar 1988

Pensionskasse der Firma A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1813). Die Unterschrift von Christian Hofstetter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Monika Güttinger, von Zürich, in Thalwil, Rechnungsührerin (dem Stiftungsrat nicht angehörend); sie zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Klaus E. Lauber, Präsident des Stiftungsrates, oder Albert Forster, Vizepräsident des Stiftungsrates.

29. Januar 1988

Vorsorgestiftung I der Schweizerhof Verwaltungs AG, in Zürich 2, Dreikönigstrasse 7, c/o Advokaturbüro von Erlach & Partner, Stiftung (Neuertragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 1. 1986.

Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Schweizerhof Verwaltungs AG», in Zürich, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

2. Februar 1988

Tobur-Stiftung, in Winterthur II, Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Toggenburger AG», in Winterthur usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Peter Toggenburger, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Toggenburger-Unternehmungen, in Winterthur II (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Peter Toggenburger, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

2. Februar 1988

Vorsorgeeinrichtung der W. Bleiker-Unternehmungen, in Zürich 9 (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1987, S. 4934). Die Unterschriften von Rainer Helfmann und Manfred Stulz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Peter Herzog, von Wollishofen, in Langnau am Albis, und Guido Bausch, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Ernst Relling, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Erich Bleiker, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Firma Acomarit SA, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Unterschrift von Urs Hermann von Arx erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: José Cantos, spanischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Paul Schüep, Präsident des Stiftungsrates, den nun in Kilchberg ZH wohnt.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung Fritz Häusermann, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Die Unterschriften von Fritz Häusermann-Neuer und Mario Pfister sind erloschen. Fritz Häusermann-Buser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Fransella, von Brione sopra Minusio, in Uitikon, und Jakob Steiner, von Zürich, in Widen, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Firma Ralph Langer, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4057). Die Unterschrift von Robert Ammann ist erloschen.

1. Februar 1988

Personalversicherung der NCR (Schweiz), in Wallisellen (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2725). Die Unterschriften von Hans Peter und Max Wolfensberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Heinz Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Zürich, und Hugo Schuler, von Sattel, in Dietlikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Herwig Baumann, Präsident, oder Werner Pfister, Vizepräsident, oder je eines der Stiftungsratsmitglieder Roland Mathys oder Heinz Hochstrasser oder Hugo Schuler je mit Albert Hollenstein oder Jacques Ludwig oder Leo Pfäffli oder Verena Veit, Mitgliedern des Stiftungsrates, oder dem Geschäftsführer Werner Peter zeichnen.

1. Februar 1988

Fürsorgestiftung der Weberei Steg AG, in Fischenthal (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1986, S. 4774). Die Unterschrift von Ernst Keller ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Streiff, von Glarus, in Gossau ZH, Präsident, und Werner Graber, von Uerkheim, in Fischenthal, Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

Patronaler Finanzierungsfonds der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4034). Die Unterschriften von Hans Dennler und Dr. Max Siebenmann sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Hüppi, von St. Gallenkappel, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

Wohlfahrtsstiftung für Angestellte der Bally-Arola AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 90). Die Unterschrift von Rolf Trüb ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Gadien, von Flums, in Hornbrehikon, Präsident des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

Personalvorsorge-Stiftung I der Schweiz Versicherung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 16). Die Unterschrift von Martin Imbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Peter Kümin, von Freienbach, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift in der Weise, dass Dr. Rolf Gamper oder Peter Kümin oder Dr. Rudolf Joller je mit Erika Steinmann oder Erwin Egger oder Jakob Paul Faes zeichnen.

1. Februar 1988

Personalvorsorge-Stiftung II der Schweiz Versicherung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1986, S. 2009). Die Unterschrift von Martin Imbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kümin, von Freienbach, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Albert Linder, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend), führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; er zeichnet nun aber ausschliesslich mit Dr. Rolf Gamper, Präsident des Stiftungsrates, oder Dr. Rudolf Joller, Mitglied des Stiftungsrates, oder Peter Kümin (vorgenannt).

1. Februar 1988

Personalvorsorge-Stiftung III der Schweiz Versicherung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 16). Die Unterschrift von Martin Imbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kümin, von Freienbach, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Albert Linder, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend), führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; er zeichnet nun aber ausschliesslich mit Dr. Rolf Gamper, Präsident des Stiftungsrates, oder Dr. Rudolf Joller, Mitglied des Stiftungsrates, oder Peter Kümin (vorgenannt).

1. Februar 1988

Personalvorsorge-Stiftung der Schweiz Versicherung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 818). Die Unterschrift von Martin Imbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Kümin, von Freienbach, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

Personalvorsorge-Stiftung der Schweiz Versicherung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1987, S. 4065). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 11. 1987 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «J. Dürsteler & Co Aktiengesellschaft», in Wetzwikon, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit; der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder

finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden;

die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

2. Februar 1988

Pensions- und Unterstützungs fonds der Ferd. Mayer Aktiengesellschaft in Zürich 2 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1986, S. 4288). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 1. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Ferd. Mayer Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen kann der Stiftung angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

2. Februar 1988

Pensionskasse der Bauunternehmung Veha AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2899). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 12. 1987 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Bauunternehmung Veha AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

2. Februar 1988

Tobur-Stiftung, in Winterthur II, Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Toggenburger AG», in Winterthur usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Peter Toggenburger, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Toggenburger-Unternehmungen, in Winterthur II (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Peter Toggenburger, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

2. Februar 1988

Vorsorgeeinrichtung der W. Bleiker-Unternehmungen, in Zürich 9 (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1987, S. 4934). Die Unterschriften von Rainer Helfmann und Manfred Stulz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Peter Herzog, von Wollishofen, in Langnau am Albis, und Guido Bausch, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Ernst Relling, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Erich Bleiker, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Firma Acomarit SA, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Unterschrift von Urs Hermann von Arx erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: José Cantos, spanischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Paul Schüep, Präsident des Stiftungsrates, den nun in Kilchberg ZH wohnt.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung Fritz Häusermann, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Die Unterschriften von Fritz Häusermann-Neuer und Mario Pfister sind erloschen. Fritz Häusermann-Buser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Fransella, von Brione sopra Minusio, in Uitikon, und Jakob Steiner, von Zürich, in Widen, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung Fritz Häusermann, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Die Unterschriften von Fritz Häusermann-Neuer und Mario Pfister sind erloschen. Fritz Häusermann-Buser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Fransella, von Brione sopra Minusio, in Uitikon, und Jakob Steiner, von Zürich, in Widen, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1988

NCR-BVG-Kasse, in Wallisellen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 325). Die Unterschrift von Hans Peter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Heinz Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Zürich, und Hugo Schuler, von Sattel, in Dietlikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Herwig Baumann, Präsident, oder Werner Pfister, Vizepräsident, oder je eines der Stiftungsratsmitglieder Roland Mathys oder Heinz Hochstrasser oder Hugo Schuler je mit Albert Hollenstein oder Jacques Ludwig oder Leo Pfäffli oder Verena Veit, Mitgliedern des Stiftungsrates, oder dem Geschäftsführer Werner Peter zeichnen.

2. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Nissan Motor (Schweiz) AG, in Urdorf (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1987, S. 4738). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 1. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Nissan Motor (Schweiz) AG», in Urdorf, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung der Arbeitnehmer oder ihrer Hinterbliebene in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen kann angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

3. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Nissan Motor (Schweiz) AG, in Urdorf (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1987, S. 4738). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 1. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Nissan Motor (Schweiz) AG», in Urdorf, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung der Arbeitnehmer oder ihrer Hinterbliebene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Albert Schöning sowie die Prokura von Rudolf Heusser sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Peter Brunner, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ellin Studer, von Basel, in Thewil, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Februar 1988

Desco-Fürsorgestiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2661). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 11. 1987 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Desco von Schulthess AG», in Zürich, und «Desco von Schulthess Holding AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Albert Schöning sowie die Prokura von Rudolf Heusser sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Peter Brunner, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ellin Studer, von Basel, in Thewil, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Februar 1988

Fürsorgfonds der Firma J. Dürsteler & Co AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1987, S. 4065). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 11. 1987 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «J. Dürsteler & Co Aktiengesellschaft», in Wetzikon, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit; der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder

finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

4. Februar 1988

Personalfürsorge-Stiftung der Asig, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft, in Zürich 12 (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4459). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 31. 12. 1987 geändert. Neuer Name: Personalfürsorge-Stiftung der Asig. Neuumschreibung des Zwecks: Ergänzung der mit dem BVG verbundenen Massnahmen für die Altersvorsorge, die Fürsorge für die im Arbeitsverhältnis stehenden Arbeitnehmer der «Asig, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft» und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

4. Februar 1988

Secura-Krankenkasse, in Zürich 5 (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2625). Die Unterschriften von Martin Klindt und Franz Meier sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Morgenhaler, von Ursenbach, in Bremgarten bei Bern. Dr. Beat Kaufmann, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Utikon.

4. Februar 1988

Intercultural Cooperation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1986, S. 2830). Die Unterschrift von Harry Gion Flepp ist erloschen. Wolfgang Somary, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv, sondern nun Einzelunterschrift.

4. Februar 1988

Personalfürsorgestiftung der Firma Erne AG, in Dällikon (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1987, S. 3465). Unterschrift von Fritz Erne erloschen. Werner Scherer, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

4. Februar 1988

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert & Marcel Fuchs, Inhaber Marcel Fuchs, Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 918). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 8. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Begiflor AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1986, S. 1274). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 8. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Dr. Nahholz Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1985, S. 4694). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Hochstrasser Consulting AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 701). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 8. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Photo-Color Studio, H. Bircher & Co. Nachf. Max Peter, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 140 vom 16. 9. 1971, S. 1517). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 8. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Hautle AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 30. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Stiftung für AGV-Plannehmer, in Zürich 7 (SHAB Nr. 260 vom 15. 11. 1977, S. 3549). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Firma Carl Gennheimer & Cie, Inhaber Dr. Carl Gennheimer, in Zürich 6 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 1853). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 1. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung der Firma Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach, in Erlenbach (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

DHL Stiftung für Personalfürsorge, in Zürich 6 (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1899). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung Buchdruckerei Prokop + Co AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 754). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

Personalvorsorgestiftung Albert L. Wendel AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1970, S. 734). Mit Beschluss vom 11. 6. 1987 hat der Bezirksrat Zürich diese Stiftung aufgehoben; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

Kulturama-Stiftung, in Zürich 3

5. Februar 1988

**Hans Egenberger-Stiftung**, in Zürich 1, Stüssihofstatt 8, c/o Egon Hug + Partner AG (Neuintragung). Diese Stiftung besteht aufgrund der letztwilligen Verfügung des am 31. 7. 1982 verstorbenen Hans Samuel Egenberger, Bürger von Schaffhausen und Grabs, wohnhaft gewesen in Kilchberg ZH, vom 25. 7. 1985, mit Nachtrag vom 6. 7. 1986. Die Stiftung bewirkt, sich gemeinnützigen Zwecken in den Bereichen Ausbildung und Wissenschaft sowie Gesundheitsdienst zu widmen. Sie verwirklicht diesen Zweck durch: die Förderung der Wissenschaft, vor allem im Bereich der Elektronik; die Ausrichtung von Stipendien an Studenten, vor allem im Bereich der Elektronik, in den Fällen da Studenten nicht in der Lage sind, ihre Ausbildung aus eigenen Mitteln zu finanzieren; die Förderung des Zusammenspielwirkens von Medizin und Naturheilkunde. Die Stiftung kann einzelne Projekte oder Institutionen, die steuerbefreit sind, fördern. Organe der Stiftung sind: Der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschriften zu zweien: Egon Hug, von Zürich und Bassersdorf, in Langnau am Albis, Präsident des Stiftungsrates; Ruth Deutelbeiss, von und in Zürich, und Erwin Morf, von Opfikon, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

5. Februar 1988

**Vorsorgestiftung Aussen Dienst der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4222). Das Bundesamt für Sozialversicherung hat am 30. 6. 1987 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens: Vorsorgeeinrichtung Aussenorganisation der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Agenten der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft in Zürich (Generalagenten, Hauptagenten, Bezirksagenten, Spezialagenten und Agenten), deren Inspektoren (die Mitarbeiter des Verkaufsaussendienstes der Agenten) und Mitarbeiter (die übrigen Mitarbeiter der Agenten) in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein für Alter und bei Invalidität bzw. bei Tod für deren Hinterbliebene. Andere als die genannten Personen können ausnahmsweise auf Grund besonderer Vereinbarung in die Stiftung aufgenommen werden. Die Vorsorge erfolgt in erster Linie nach Massgabe des BVG. Die Stiftung kann jedoch über die obligatorisch zu versichernden Leistungen hinaus Vorsorgeschutz gewähren. Der Stiftungsrat besteht nur aus sechs Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans Dennler und Dr. Max Siebenmair sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Schäuble, von Melchingen, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Christian Felderer, von Uster, in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates (diesem jedoch nicht angehörend); ferner Verena Oerle, von Teufen AR, in Thalwil; Hans Landolf, von Büren zum Hof, in Wädenswil; Robert Plattner, von Zürich, in Maur, und Walter Roth, von Buchs AG, in Schinznach Dorf.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Gehring AG**, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Stiftungsurkunde gemäß Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 1. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer und deren Familienangehörige der Firma «Alfred Gehring AG», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie in Notlagen wie bei Krankheit und Unfall; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgseinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatar bestehen.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Rolba Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1987, S. 1979). Die Unterschrift von Willy Schuler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Dennler, von Basel und Langenthal, in Rapperswil SG, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Rolf Baumann, Präsident des Stiftungsrates, oder Roland Dennler oder Lienhard Keller gemeinsam mit Daniel Gubel oder Thomas Winterhalter oder Hans Peter Baldinger, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Gautschi Bau AG**, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 565). Gemäß Beschluss des Bezirksrates Affoltern am Albis vom 22. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Seba Cliché und Offset AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1993). Gemäß Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 21. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Tee-Pak, Inc., Chicago**, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 565). Gemäß Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Holenweger, Baugeschäft**, in Regensdorf (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1975, S. 487). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Walter Kasper, elektrotechnische Unternehmung**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Angestellten-Fürsorgefonds der Fiat (Suisse) SA**, Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1614). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Cece-Graphit-Werk AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Fürsorgestiftung für die Angestellten der Cece-Graphitwerk AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 1. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der A. Gerschel AG**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 242). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 12. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Konrad Keller AG**, in Unterstrass im Hause (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 956). Mit Beschluss des Bezirksrates Andelfingen vom 24. 9. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**Stiftung Dr. J. E. Brandenberger**, Erfinder des Cellophans, errichtet von seiner Tochter Irma Marthe Brandenberger, in Zürich 7 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1988, S. 476). Gemäß Verfügung des Eidg. össischen Departementes des Innern vom 7. 1. 1988 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. Februar 1988

**Allgemeiner Fürsorgefonds der Zürcher Ziegeleien**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Die Prokura von Hans Ganzenbein ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Sager, von Emmen, in Meilen.

5. Februar 1988

**Pensionskasse und Fürsorgestiftung der Firma Oerli AG**, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1987, S. 4833). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 22. 1. 1988 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Wohlfahrtsstiftung der Firma Oerli AG Dübendorf. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Oerli AG Dübendorf», in Dübendorf, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinäre bestehen.

## Bern – Berne – Berna

**Büro Belp (Bezirk Sargans)**

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Fuhrer und Gaggioli**, Holzbau in Kehrsatz b. Bern, in Kehrsatz (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 994). Gemäß Erklärung des Stiftungsrates vom 12. 6. 1985, bestätigt durch Entscheid des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 4. 1. 1988, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

**Büro Bern**

4. Februar 1988

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Le Carbon**, à Berne, in Bern, (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1986, S. 3459). Die Unterschriften von Theodor Guillotti und Louis de Raemy sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Pierre Jolidom, von Les Enfers, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Jürg Bergdorf, von Eiken, in Bolligen, und Bernard Kistler, von Reichenburg, in Bern.

4. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Baldegg AG**, in Bern (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2114). Die Unterschrift von Theo Süter ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Hügli, von Sumiswald, in Oberburg.

4. Februar 1988

**Wohlfahrtsstiftung der Firma C. Gartenmann & Cie. AG**, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 107). Die Unterschrift von Rudolf Paul Gartenmann ist erloschen. Neue Präsidentin des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christina Gartenmann, von Bronschhofen, in Burgdorf.

4. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Gimelli & Co. AG**, in Zollikofen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4155). Die Unterschriften von Sami Gimelli und Jan Grove Vejstrup sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, führen neu: Bruno Gimelli, von Winterthur, in Zollikofen, und Marc A. Fuhrer, von Adelboden, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates.

4. Februar 1988

**Sprachheilschule Wabern, Schulheim für bör- und sprachbehinderte Kinder**, in Wabern, Gemeinde Künz, (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 330). Die Unterschrift von Dr. Georg Wyss ist erloschen. Neuer Vizepräsident der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Till Bandi, von Oberwil bei Büren, in Bern.

4. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der A. & R. Wiedemar-Unternehmungen**, in Bern (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1987, S. 1979). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Karl Wenger, von Reinach BL, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Stiftungsrates, und Hildegard Schmidt, deutsche Staatsangehörige, in Bern (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Heller-Unternehmungen**, in Bern (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 418). Die Unterschrift von Charles Henri Grize ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Zosso, von Littau, in Worb.

5. Februar 1988

**Stiftung Rathaus des äusseren Standes**, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1984, S. 1597). Mit Verfügung vom 27. August 1987 hat das Eidg. össische Departement des Innern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Rudolf Gnägi und Guido Nobel sind erloschen. Ihre Kollektivunterschriften zu zweien führen nun: Viktor Kleinert als Präsident (bisher Vizepräsident), der weiterhin jedoch nicht mit Hans-Jörg Burri zeichnet, und Hermann von Fischer, als Vizepräsident (bisher Mitglied des Stiftungsrates). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Rudolf Bieri, von Schangnau, in Zollikofen, und Rudolf Trachsel, von Bern und Wattwil, in Muri bei Bern.

**Büro Fraubrunnen**

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hug, Maschinenfabrik und Leichtmetallgiesserei AG**, Uetzenstorf, in Uetzenstorf (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1986, S. 1275). Max Hug und Benon Josef Kopse sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Marcel Desgrandchamps, von Tramelan, in Selzach, Präsident; Alfredo Lucchini, von Loco, in Niederrohrdorf, Sekretär, und Emil König, von Hinwil, in Sursee, Mitglied. Sie zeichnen alle einzeln.

**Bureau de Moutier**

2 février 1988

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Astra fabrique de pignons**, Marius Charpilloz, à Bévilard (FOSC Nr. 21. 1. 1984, no 17, p. 243). Le domicile actuel du secrétaire André Petit est Pontenet.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der City-Parking AG**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Jeanne-Marie Vallaster, Mitglied, wohnt nun in Ebikon.

2. Februar 1988

**Manometer-Stiftung**, in Hitzkirch (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3645). Bei den eingetragenen (Statuten) handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 28. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder von mit dieser wirtschaftlich und finanziell eng verbundener Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeten Notlagen; Beiträge an andere steuerbefreite Personalfürsorgseinrichtungen, die zugunsten der Destinäre bestehen.

2. Februar 1988

**Bernard van Leer Stiftung Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 283 vom 13. 12. 1987, S. 4739). Joseph Antonius Ritmeester van de Kamp, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Montana.

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Max Dudle**, in Luzern (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1971, S. 2232). Mit Entscheid vom 28. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Max Dudle**, in Luzern (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1971, S. 2232). Mit Entscheid vom 28. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung für die Beamten und Angestellten des RVK**, in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2726). Hans Gerhard ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Kaufmann, neu wohnhaft in Kriens, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, und Moritz Helfenstein, bisher Aktuar, ist nun Aktuar und Geschäftsführer; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Volkshausgenossenschaft Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3230). Mit Entscheid vom 28. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

**Unterstützungsfonds der Fa. Amrein AG**, in Luzern (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1963, S. 708). Mit Entscheid vom 29. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Schuhfabrik Reiden A.-G.**, in Reiden (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 975). Mit Entscheid vom 30. Dezember 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem das gesamte Vermögen auf die Schweizerische Kreditanstalt Vorsorgestiftung 2. Säule, in Zürich, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

5. Februar 1988

**O. J. Bemberg-Stiftung (Fondation O. J. Bemberg)** (O. J. Bemberg Foundation), in Luzern, Moosstrasse 9, bei I & R Treuhandgesellschaft Dr. Ineichen & H. Reillstab, 6003 Luzern (Neuintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. 12. 1987. Zweck: Erwerb von Werken der darstellenden Kunst und der bibliophilen Literatur in der Absicht, sie als eigene Kunstsammlung dauernd der Öffentlichkeit zugänglich zu machen und/oder sie als Schenkung oder Leihgabe an Museen, private oder öffentliche Universitäten, Akademien oder Bibliotheken sowie zur Ausstattung von kirchlichen Geäußlichkeiten zur Verfügung zu stellen; Errichtung eines öffentlich zugänglichen Kunstmuseums unter der Bezeichnung «Sammlung O. J. Bemberg». Organe: Stiftungsrat, Kuratorium und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Otto Jorge Bemberg, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires (Argentinien). Vizepräsident: Julio E. Nunez, argentinischer Staatsangehöriger, in London (GB). Sekretär: Dr. Urs-Viktor Ineichen, von Emmen und Luzern. Sie zeichnen einzeln.

5. Februar 1988

**Wohlfahrtsstiftung der Fa. Hofmann, Maschinen- und Metallwarenfabrik AG**, in Littau (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1968, S. 677). Isidor Otto Hofmann, Max Hofmann und Kurt Thumm sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Walter Fankhauser, und neues Mitglied ist Frieda Fankhauser, beide von Trüb, in Malters; sie zeichnen einzeln. Adresse der Stiftung: Thorenberg, bei der Stifterfirma, 6014 Littau.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

4. Februar 1988

**Frau Anne Marie Duft-Thorner Studienfonds**, in Schwyz (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 418). Die Unterschrift von Alois Fuchs, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Gabriele Altenburg-Duft, von Zürich und Kaltbrunn, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

**Glarus - Glaris - Glarona**

3. Februar 1988

**Anova-Vorsorgestiftung**, in Niederurnen (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1985, S. 4841). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1987 wurde die Stiftungsurkunde vom 3. Oktober 1985 geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde durch die Stiftungen hat am 22. Januar 1988 ihre Genehmigung erteilt. Zweck nun: im Rahmen der Stiftung wird eine Kaderversicherung geführt; sie deckt die nach Berücksichtigung der staatlichen Versicherungen (AHV/IV) und der betrieblichen Vorsorgeeinrichtungen bestehende Vorsorgelücke bei Wegfall des Erwerbeinkommens wegen Alter, Invalidität oder Tod (Hinterbliebenenschutz). Die weiteren Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: c/o Anova Holding AG, Eternitstrasse 3.

**Zug - Zoug - Zugo**

1. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Allstate Reinsurance Co. Limited, London, Zug Branch**, in Zugg (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515). Die Unterschrift von Claude Nyssen, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Kurt Angst, von Hüntwangen, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Präsident des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Trichema AG**, in Baar (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1986, S. 4875). Eduard Leo Peter zeichnet kollektiv zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führt nun als Präsident des Stiftungsrates: Joseph Joller, bisher Mitglied des Stiftungsrates.

1. Februar 1988

**Stiftung für Personalvorsorge der Ernst Moos Ingenieurbüro AG**, in Zug (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 93). Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 24. Dezember 1987. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung ist erloschen.

2. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Effems AG**, in Zugg (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1987, S. 395). Die Unterschriften von Brigitte Niederberger, Präsidentin, und Nicolaus Issenmann, Beisitzer des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Max Ernst Katz, von Zürich, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, und Gerhard Walti, von Aarburg, in Auw, Beisitzer des Stiftungsrates.

3. Februar 1988

**Damian Bossard-Stiftung**, in Zugg (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1986, S. 1928). Die Unterschrift von Christian Balsiger, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten führt neu: Bernhard Bächer, von Zug und Oberlunkhofen, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Februar 1988

**BVG-Normkasse der Bossard AG Zug**, in Zugg (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 326). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 31. Dezember 1987. Neuer Name: **Vorsorgestiftung der Bossard AG**. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Militär. Stiftungsrat neu: 4 bis 8 Mitglieder.

4. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Veritas Rückversicherungs Aktiengesellschaft**, in Zugg (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1015). Die Unterschrift von Robert Pajarola, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Beat Landwing, von und in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

**Eribourg - Freiburg - Fribourg***Bureau de Fribourg*

3 février 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société d'agriculture de Chénens et environs**, à Chénens (FOSC Nr. 28. 1. 1984, no 23, p. 331). Suivant décision de son assemblée générale du 11 décembre 1987, approuvée par arrêté du Département cantonal des affaires sociales, du 7 janvier 1988, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine ayant été repris par la fondation CIFA, à Fribourg.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

1. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Spar- und Leihkasse Bösingen**, in Bösingen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 129). Hermann Schorro, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu im Stiftungsrat: Anton Jungo, von Döttingen und Freiburg, in Bösingen, Sekretär; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Solothurn - Soleure - Soletta***Büro Olten-Gösgen in Olten*

5. Februar 1988

**HIG Anlagenstiftung für Handel Industrie und Gewerbe**, in Olten (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1985, S. 4412). Prokura Philipp Meyer erloschen.

5. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Fr. Gut AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1987, S. 4065). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 1. 1988. Name nun: **Wohlfahrtsfonds der Fr. Gut AG**, Hägendorf. Zweckbeschreibung nun: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und für dessen Hinterlassene durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldetem Notlage. Erbringung von Leistungen mit FÜR- oder Vorsorgecharakter, insbesondere Finanzierung von Vorsorgeplänen. Erbringung von Beiträgen und Leistungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma oder die Stiftung angeschlossen ist sowie zu denen die Stifterfirma im Sinne des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) verpflichtet ist.

**Büro Wasseramt in Solothurn**

29. Januar 1988

**Personalforsorgestiftung der Bank in Kriegstetten**, in Kriegstetten (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 363). Dr. Josef Hofstetter, Präsident, und Heinz Burkli, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Othmar Ehrler, von Luzern und Küssnacht am Rigi, in Biberist, als Präsident, und Franz Motz, von Biel BE, in Biberist, als Vizepräsident.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

29. Januar 1988

**BVG-Stiftung der Indur Antriebstechnik AG**, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 224). Unterschrift Kurt Antonini, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willy Nussbäumer, von Lütikon-Ichertswil, in Flüh, Stiftungsratsmitglied.

29. Januar 1988

**Sterbekasse der Sektion Basel-Post der PTT-Union, Union Schweizerischer Post-, Telephon- und Telephon-Beamer**, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1985, S. 2117). Domizil nun: Elsässerstrasse 77, bei Eduard Burri.

1. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Firma Express-Taxi AG**, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 90). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 1. 1988 im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1988

**Stiftung für das Personal der Weiss Druck AG**, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1986, S. 3716). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 4. 1987, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 1. 1988. Zweck nun: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und mit dieser finanziell oder wirtschaftlich eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene und Schutz derselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldetem Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod, soweit die Stifterfirma nicht bereits gesetzlich oder vertraglich zur Erbringung von Leistungen verpflichtet ist. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

1. Februar 1988

**Augsental in Basel**, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1987, S. 4065). Änderung der Stiftungsurkunde: 25. 1. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 1. 1988. Kommission nun: 6 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Dr. Niklaus E. Schiess, Kommissionspräsident, und Dr. Georg Krayer, Kommissionsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Remo Gysin, von Höltstein, in Basel, Kommissionspräsident, sowie Hans Bider, von Langenbrück, in Münchenstein; Aldo Buser, von Hemmiken, in Rheinfelden; Thomas Kaech, von Basel, in Mutzenz; Dr. Thomas Keller, von Thürnen, in Birsfelden, und Robert Völker, von Basel, in Bettingen, alle Kommissionsmitglieder. Prof. Dr. Josef Flammer, nur in Binningen, bisher Kommissionsmitglied, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

2. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Firma Rudolf Wirz, Metallbau**, in Basel (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1987, S. 3714). Die kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Lösung zugestimmt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 6. 1987 gelöscht.

4. Februar 1988

**Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Holzhändels-Aktiengesellschaft** Basel, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3140). Einzelunterschrift neu: Susy Hug, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Paul Hug, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

29. Januar 1988

**Personalforsorgestiftung der Firma De Bortoli AG**, in Arlesheim (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2799). Unterschrift Angela Sterki-Schaub, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Daniel Capeder, von Arlesheim und Disentis, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

29. Januar 1988

**Stiftung für berufliche Vorsorge der De Bortoli AG**, in Arlesheim (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1986, S. 2327). Unterschrift Angela Sterki-Schaub, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreterin), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Daniel Capeder, von Arlesheim und Disentis/Mustér, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreter).

1. Februar 1988

**Wohlfahrts-Stiftung der Elektra Sissach**, in Sissach (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3730). Domizil nun: Laimackerweg 3, bei der Stifterin.

2. Februar 1988

**Versicherungskasse für das Personal der Verzinkerei Pratteln AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 91). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. Dezember 1987, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 15. Januar 1988. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und für deren Angehörige und Hinterbliebene im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder unverschuldetem Notlage. Der Zweck der Stiftung kann auch verfolgt werden durch Zuweisung von Beiträgen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, welchen sich die Stifterfirma angeschlossen oder welche sie selbst errichtet hat. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Unterschrift zu zweien neu: Paul Aebi, von Holderbank SO, in Augst, Stiftungsratsvizepräsident.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

2. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Firma Furrer-Jacot AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 719). Die Unterschrift von Kurt Dällenbach ist erloschen. An Robert Murbach, von Gächlingen, in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates, wurde Unterschrift zu zweien erteilt.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

1. Februar 1988

**Fürsorgestiftung der Albrecht & Morgen A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2900). Die Unterschrift von Othmar Würth, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Emil Ramsauer, von und in Herisau.

1. Februar 1988

**NTB-Studienstiftung**, in Buchs (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Hans Brander und Hans Rohner, sind infolge Todes erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Christian Reich, von Sennwald, in Buchs SG, Quästor, und Claudio Casanova, von Cumbel, in Chur.

4. Februar 1988

**Stiftung Johann Schumacher**, in Wangs, Gemeinde Vilters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1987 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung kultureller Schaffens aller Art, Förderung von Aus- und Weiterbildung, Unterstützung bei sozialen Härtefällen sowie religiösen Bedürfnissen, soweit sie mit dem christlichen Glaubensgut zu vereinbaren sind. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 4 oder mehr Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnet Johann Schumacher, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Adresse: c/o Johann Schumacher, Rosenhalde, 7323 Wangs.

5. Februar 1988

**Pensionskasse des Personals der Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG, Wil, in Wil** (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1987, S. 3552). Die Unterschrift von Rudolf Gerber, Stiftungsratsmitglied und Vertreter der Stifterfirma, ist erloschen.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

29. Januar 1988

**Stiftung Gott hilft**, in Zizers (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3868). Werner Würmli-Haab ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Bernhard Heusser, von Bäretswil, in Zizers.

29. Januar 1988

**Talmuseum Domleschg**, Stiftung Johann Martin v. Planta, in Fürgangen (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4481). Richard Caduff ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theo Pally ist nicht mehr Kassier, verbleibt aber weiterhin im Stiftungsrat und zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich Kassier ist Armin Feltcher, von Masein, in Fürstenauf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

4. Februar 1988

**Stiftung Jacques Bischofberger**, in Chur, Förderung wohltätiger Institutionen und kultureller Belange usw. (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1987, S. 3979). Dr. Hans Jörg, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Dr. Guido Jörg, von Domat/Ems, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

4. Februar 1988

**Personalforsorgestiftung der Coop Graubünden**, in Chur (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4548). Die Unterschrift von Anton Kaufmann ist erloschen.

4. Februar 1988

**Personalvorsorgestiftung der Firma P. Räschle**, in Chur (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2225). Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Tscholl, von Sta. Maria in Calanca, in Chur.

**Aargau - Argovie - Argovia**

28. Januar 1988

**Höchli-Frey-Fonds**, in Baden (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1976, S. 928). Unterschriften Edgar Höchli, Stiftungsratspräsident, und Walter Höchli, Verwalter, erloschen. Raymond Höchli, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

29. Januar 1988

**Personalvorsorgestiftung der Schaller-Frewi AG**, in Brugg (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 840). Unterschrift Fredy Gassmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Louis Timbhart, von Bevaix, in Birkenstock, und Otto Zimmermann, von Leibstadt, in Würenlingen, Stiftungsratsmitglieder. Georg Wehinger, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

29. Januar 1988

**Wohlfahrtsfonds der Schaller, Frewi AG**, in Brugg (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1986, S. 4069). Unterschrift Fredy Gassmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willy Burkhardt, von und in Bottmingen, und Otto Zimmermann, von Leibstadt, in Würenlingen, Stiftungsratsmitglieder. Hans Kellerhans, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

1. Februar 1988

**Personalvorsorgestiftung der Firma Alb. Kuhn & Cie, Neumühle**, in Wohlen (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1987, S. 4547). Durch Verfüzung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Alb. Kuhn & Cie**. Zweck nun: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterin bei Krankheit, Invalidität oder Alter, beim Tode des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die von ihm unterhaltenen Personen.

2. Februar 1988

**Personalvorsorgestiftung der Twerenbold Reisen und Transport AG**, in Ennetbaden (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1426). Durch Verfüzung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 16. 9. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Twerenbold Reisen + Transport AG**. Zweck nun: freiwillige Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und dieser nahestehender Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer unverschuldetem Notlage.

2. Februar 1988

**Personalfürsorgefonds der Firma Robert Hegi & Co, in Mettau,** in Mettau, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1987, S. 1328). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 23. 3. 1987 wurde die Stiftungskunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgefonds der Robert Hegi & Co, Mettau.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser wirtschaftlich und finanziell verbundener Unternehmen sowie für deren Hinterbliebene und Pflegebefohlene bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und sonstigen unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat nun: 4 Mitglieder.

2. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Auto-Germann AG, in Hunzenschwil** (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3108). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 24. 9. 1987 wurde die Stiftungskunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Auto-Germann AG, Hunzenschwil.** Zweck nun: Fürsorge für das Personal der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere bei Krankheit, Invalidität, Unfall, Alter, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen.

2. Februar 1988

**Personalfürsorgefonds der Firma Sauerstoffwerk Lenzburg AG, in Lenzburg**, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 15. 2. 1964, S. 489). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 14. 9. 1987 wurde die Stiftungskunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgefonds der Sauerstoffwerk Lenzburg AG.** Zweck nun: Ausrichtung von Fürsorge- und Wohlfahrtsleistungen an Arbeitnehmer die in einem mehrjährigen Dienstverhältnis zur Stifterin stehen, ferner an ihre Familien, bei Notfällen sowie bei Alter und Tod des Arbeitnehmers. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder.

3. Februar 1988

**Stiftung Künstlerhaus Boswil, in Boswil** (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1986, S. 3717). Unterschriften Dr. Hans Meyer und Jacques Schiltknecht, Stiftungsratsmitglieder, sowie Hans Moser, Sekretär, erloschen. Unterschrift neu: Max Fluri, von Herbstwil und Baden, in Baden, und Hans Ulrich Zweifel, von Zürich und Haslen GL, in Aarau, Stiftungsratsmitglieder. Der Präsident oder Max Fluri zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

3. Februar 1988

**Stiftung für das Alter und die Jugend der Gemeinde Sarmenstorf (Ruepp-fonds), in Sarmenstorf** (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1986, S. 4069). Unterschrift Hans Furrer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Josef Meinrad Stalder, von und in Sarmenstorf, Stiftungsratspräsident.

3. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Cenovis Vitamin-Hefe AG, in Rheinfelden** (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1985, S. 3857). Unterschriften Rudolf Schwörer, Stiftungsratspräsident, und Theodor Tschanz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Rieder, von Basel, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Martin Marti, von Lyss, in Rheinfelden, Stiftungsratsmitglied.

5. Februar 1988

**Wohlfahrtsfonds der Stahlrohr AG, in Rothrist** (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3172). Unterschrift Werner Eichenberger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner E. Hablitzel, von Winterthur, in Rothrist, Stiftungsratsmitglied. Domizil: bei der Stifterin, Neue Industriestrasse 14.

5. Februar 1988

**Personalfürsorgestiftung der Stuhl- und Tischfabrik Klingnau AG, in Klingnau** (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1983, S. 3564). Unterschriften Hans A. Vogel, Stiftungsratspräsident, und Karl Koller, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Gerhard Schneider, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident weiterhin einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Hans Knecht, von Untersiggenthal, in Würenlingen, Stiftungsratsaktuar.

3 febbraio 1988

**Fondazione centro ticinese per animali, in Lugano** (FUSC del 22. 11. 1986, n. 273, p. 4482). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 15. 9. 1987, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati su un punto non soggetto a pubblicazione. Nuovi membri del consiglio di fondazione con firma collettiva a due sono: Marlies Malè, da Locarno in Lugano, e Rolando Hirsbrunner, da Sumiswald in Bellinzona. Beat Ruedi, vice-presidente, ora in Castino (I).

*Ufficio di Mendrisio*

5 febbraio 1988.

**Fondo di previdenza per il personale dell'Argor S.A., in Chiasso** (FUSC dell'8. 4. 1978, n. 81, p. 1078). La fondazione è radiata con risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 28. 8. 1987 (art. 89 CCS e 104 ORC).

**Vaud – Waadt – Vaud**

*Bureau de Lausanne*

28 janvier 1988

**Fondation pour la formation professionnelle du commerce des combustibles, à Lausanne** (FOSC du 12. 12. 1987, p. 4835). Nouvelle adresse: place Bel-Air 1, chez Alko. La signature de Paul Moser, Willy von Gunten, Adriana Evéquoz et Josef Hegi est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Robert Schätzle, de Lucerne, à Buochs, président; Jean-Paul Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Romanel-sur-Morges, secrétaire; Urs Bader, de Holderbank SO, à Soleure, et Jakob Weibel, de Jonschwil, à Zürich.

3 février 1988

**Caisse de retraite de Raskin S.A., à Lausanne** (FOSC du 25. 4. 1987, p. 1609). La signature de Michel Varone est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jeanne Golay, du Chemin, à Cheseaux-sur-Lausanne, membre du comité.

3 février 1988

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la BLP Banque lausannoise de portefeuilles, à Lausanne** (FOSC du 30. 8. 1986, p. 3376). Ingeborg Grosen est actuellement Ingeborg Janin, de Morrens, à Pully.

*Bureau de Morges*

29 janvier 1988

**Fondation de prévoyance Columna et Richard S.A., à Morges** (FOSC du 10. 11. 1984, p. 4001). Le président Jules-Louis Gachet n'est plus président; sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil de fondation: Manfred-H. Laumann, de Krummenau, à St-Blaise, président; Hans Marti, de Langenthal, à Soleure; Claude Jutzi, de et à Lausanne; Erbert Affolter, de Granges, à St-Imier. Adresse: St-Imier, chez Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. La signature du secrétaire Thierry Christe est radiée.

*Bureau de Nyon*

4 février 1988

**Caisse de Retraite de Zyma S.A., à Nyon** (FOSC du 23. 1. 1982, p. 244). Le conseil de fondation est désormais composé de 8 membres au moins. Statuts modifiés le 21 avril 1987 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Marcel Narbel et Roland Chenaux ne sont plus membres; leurs signatures sont radiées. Pierre Georgy, d'Ardon, à Trélex, est vice-président, avec signature collective à deux. Sont nouveaux membres avec signature collective à deux avec celle du président, du vice-président ou de gérant: Hermann Erne, de Bottstein, à Penthalaz; Gustave Huber, de Lucerne, à Crans-près-Céligny; Marie-Odette Joliet, de Montbovon, à Divonne (F); Gérard Mantel, de Bel-Faux, à Prangins; Alfred Mueller, de Freibachen, à Seuzach; Jacques Gauthier, de Vich, à Eysins. Les membres inscrits Joël Crittin, trésorier, et Marc Jaccard, secrétaire, signent désormais collectivement à deux avec le président, le vice-président ou le gérant. Francis Schwob, de La Chaux-de-Fonds, dont la procurature est éteinte, est nommé gérant (hors conseil) avec signature collective à deux; il habite maintenant à Onex.

4 février 1988

**Fondation Zyma pour l'avancement des sciences médicales et biologiques, à Nyon** (FOSC du 28. 2. 1987, p. 804). Emile Gauthier n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Féodor Bachmann, de Zurich, au Mont-sur-Lausanne. Luc Balant n'est plus secrétaire mais devient membre suppléant; il continue à signer collectivement à deux. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Etienne Grandjean, de La Côte-aux-Fées, à Onex.

5 février 1988

**Bourse Suisse-allemande de Nyon, à Nyon**, venir en aide à des familles nécessiteuses, fondation (FOSC du 3. 4. 1971, p. 794). Par décision de l'autorité de surveillance le 23 novembre 1987, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, la liquidation étant terminée.

*Bureau de Rolle*

1er février 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cartonnages Perroy S.A., à Perrroy** (FOSC du 4. 5. 1974, p. 1225). La fondation est dissoute; elle est radiée d'office.

*Bureau du Sentier (district de la Vallée)*

5 février 1988

**Hôpital de la Vallée de Joux, au Sentier, commune du Chêne** (FOSC du 26. 4. 1980, p. 1391). Serge Guignard, vice-président, et Martine Ballestrazz, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été désignés: Jean Berney-Vogt, vice-président, de l'Abbaye, aux Bioux, commune de L'Abbaye, et Jeanine Rainaud, secrétaire, de St-Maurice, au Brassus, commune du Chêne, qui signent collectivement à deux avec le président inscrit.

*Bureau de Vevey*

29 janvier 1988

**Fondation Hindemith, à Blonay** (FOSC du 2. 11. 1985, p. 4127). Le membre Arno Volk est décédé, sa signature est radiée. Andreas Eckhardt, d'Allemagne, à Oberwinter (RFA), est membre avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

5 février 1988

**Fonds d'aide sociale des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA, à Vevey** (FOSC du 7. 3. 1987, p. 904). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Robert Tesse, de Lausanne, à Saint-Martin FR, et Marc Genoud, de Châtel-Saint-Denis, à Montreux. La signature du fondé de procuration Antoine Jacomelli est radiée.

**Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel**

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

3 février 1988

**Centre pédagogique de Malvilliers, à Malvilliers, commune de Boudéville** (FOSC du 24. 9. 1983, no 223, p. 3316). Fabienne Maître, d'Epiqueret, aux Bayards, a été nommée secrétaire en remplacement d'André Tinguely, démissionnaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

29 janvier 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Scierie des Epurations S.A., à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 16. 11. 1985, no 268, p. 4317). Par décision du 30 novembre 1987 et en application de l'art. 88 CCS, le Département de justice et de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

*Bureau du Locle*

4 février 1988

**Les Billodes, Foyer d'enfants, au Locle** (FOSC du 17. 4. 1982, no 87, p. 1185). Nouveau statut du 29 septembre 1986, approuvé par arrêté du conseil d'état de la République et Canton de Neuchâtel du 5 novembre 1986, adopté selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale le 18 janvier 1988. Nouveau nom: **Fondation «Les Billodes».** Nouveau but: exécution du testament destiné à l'accueil, l'hébergement, l'observation, l'éducation, l'instruction, la formation scolaire et professionnelle d'enfants et d'adolescents, garçons ou filles, en difficulté. Conseil de fondation de 15 membres au minimum. Signature du président ou du vice-président collectivement avec celle d'un autre membre. Roger Vuilleumier, vice-président, et Paul-André Huot, caissier, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Jean-Louis Voisard, de Muriaux, au Locle, vice-président; Josette Turtchy, de Spiez, à La Chaux-de-Fonds, conseiller, et Michel Ziegler, de Schaffhouse et Le Locle, au Locle, conseiller. Nouvelle adresse: Les Monts 28.

**Genève – Genf – Ginevra**

29 janvier 1988

**Fondation de la Cité Universitaire de Genève, à Genève** (FOSC du 5. 7. 1986, p. 2627). Les pouvoirs de Gérald Boujon sont radiés. Signature collective à deux avec Jean-Pierre Balavoine ou Remy Hilbrand, secrétaire, membres du bureau du conseil ou Jean-Jacques Monney, directeur; Philippe Aegerter, de Gland, à Genève, vice-président.

29 janvier 1988

**Fondation pour l'Ecrit du Salon International du Livre et de la Presse à Genève, à Genève** (FOSC du 11. 4. 1987, p. 1429). Signature collective à deux d'Eric Gabus, du Locle, à Montreux, président; Daniel Perren, jusqu'ici président, Pierre-Marcel Favre, Gaston Burnand et Gilles Martin, tous membres du conseil; les pouvoirs de Pierre-Marcel Favre, Gaston Burnand et Gilles Martin sont modifiés en ce sens.

29 janvier 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Elf Trading SA, à Genève** (FOSC du 10. 5. 1986, p. 1815). Les pouvoirs de Bernard Brocard sont radiés. Yves Gautrot, de France, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

29 janvier 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Fiduciary Trust (International) SA, à Genève** (FOSC du 10. 12. 1983, p. 4229). Les pouvoirs de John B. Hadik et Adam Piaget sont radiés. Signature collective à deux de Philippe Dubois, maintenant domicilié à Gingins, nommé président; Catherine Brossard, des Pommerats, à Genève, secrétaire, et L. Agnese Sergi, d'Italie, à Meyrin, tous membres du conseil.

29 janvier 1988

**Fondation en faveur du personnel de Security Pacific Bank SA et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSC du 14. 11. 1987, p. 4450). Les pouvoirs d'Eugène Bischofberger sont radiés.

29 janvier 1988

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de C. Pélichet, Société anonyme, à Carouge** (FOSC du 5. 12. 1987, p. 4740). Acte de fondation modifié le 22. 1. 1988. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Pélichet SA.**

29 janvier 1988

**Fondation «Aux Cinq Colosses», à Anières**, route d'Hermance 347. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 15. 12. 1987. But: gestion d'un foyer pour personnes âgées. Administration: conseil de 9 à 15 membres. Signature collective à deux de Jacqueline Bernstein, de et à Genève, présidente, ou Raymond Uldry, de et à Genève, vice-président, avec Micheline Lovey, de Genève, à Choulex, ou Nicole Vidoudez, de et à Anières, directrice, tous membres du conseil.

1er février 1988

**Fondation Ignacia, à Genève**; rue d'Italie 6, chez Fiduciaire Générale SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 1. 1988. But: sauvegarder et promouvoir des intérêts idéaux et culturels catholiques romains, et, d'une manière générale, bienfaisance. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature collective à deux de Guy Fontanet, de Thônex, à Chêne-Bougeries, président; Alain Winkelmann, de et à Genève, secrétaire, et Lorenz Heer, de et à Zurich, tous membres du conseil.

**Ticino – Tessin – Tessin**

4 febbraio 1988

**Fondazione di previdenza per il personale della Ditta Paolo Laube, in Biasca**, fondazione la cui radiazione è stata pubblicata sul FUSC del 30. 1. 1988, n. 24, p. 387. La società è reiscritta d'ufficio in quanto è stata cancellata per errore. Essa continua a sussistere come in precedenza.

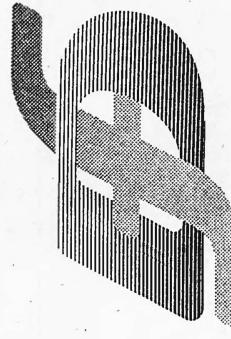
5 febbraio 1988

**Fondazione di previdenza per il personale della ditta Studio Fiduciario Immobiliare SA, Lugano, in Lugano** (FUSC del 2. 3. 1985, n. 51, p. 821). La fondazione è stata soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 31. 8. 1987 (art. 89 CCS e 104 ORC).

**357866.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Date de dépôt: 2 septembre 1987.  
DF Direct Factory S.A., 1163 Etoy. – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfums; huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériels pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides; Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutelets, fourchettes et cuillères; armes blanches; râpeurs. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, optiques, de pesage, de signalisation; supports d'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécaniques; équipement pour l'imprimerie; articles pour l'enregistrement, la transmission, le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs, appareils et instruments électriques à usage domestique pour le nettoyage, le ménage et la cuisine ordinaires. Véhicules, appareils de locomotion sur terre, par air ou par eau. Matériaux précieux et leurs alliages et produits en ces matériaux en plaque, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. Instruments de musique. Papier, carton et produits de papeterie, papiers d'emballage, produits en papier pour le ménage et les soins personnels; produits de l'imprimerie; articles pour photographies; papier à dessin; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage sous forme d'enveloppes, de sachets et de pellicules, cartes à jouer, caractères d'imprimerie; clichés. Cuir et imitation du cuir, produits en cuir ou en imitation du cuir; savon sacs à main, étuis non adaptés aux produits qui les contiennent; peaux d'animaux, mailles et valises; parapluies, parasols et cannes; foulards et serviettes. Meubles, glaces (miroirs), cadres, objets d'ornement ou de bois, liège; roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baïonnette, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques. Petits ustensiles et appareils pour la cuisine et la cuisine, entraines manuellement; récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métal précieux, ni en plastique); poignées et éponges; brosse (à l'exception des pinces); matériels pour la broderie; matériel de nettoyage; papille de fer, verre brûlé ou mi-couvert (à l'exception du verre de construction), verre, porcelaine et faïence pour le ménage et la cuisine; objets d'art en verre, en porcelaine et faïence. Tissus et produits textiles, à savoir étoffes, rideaux, stores, linges de maison, de lit, couvertures de lit et de table. Vêtements, chaussures, chapeau. Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres articles de gymnastique de sport (à l'exception des vêtements), décorations pour arbres de Noël. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, déchets et cuits; gelées, confitures, eaux, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; saucisses à salade, conserves à salade, conserves de légumes; sucre, riz, tapioca, sago, sucre-canne, sucreries du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtes et confiseries; glaces comestibles; miel, sirop de miel; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre; sauces (à l'exception des sauces à salade); épices; glace à rafraîchir. Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons, fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

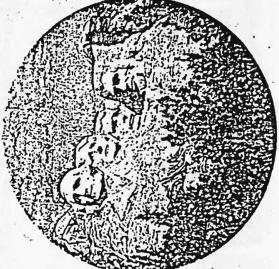
(CL int. 3, 5, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 27 à 30, 32)



La marque est exécutée en bleu clair, bleu ciel, rouge, orange et jaune.

**357857.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Horea Steiger, Untermühli 3, 8913 Ottenbach. – Handel.  
Quell-Mineralwasser aus den Black Hills, USA.  
(Int. Kl. 32)

## THE PRESIDENTIAL SPRING WATER



pure mineral water  
of the Black Hills

**357861.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Weng Werkzeugmaschinen AG, Waldgasse 19, 3360 Herzogenbuchsee. –  
Fabrikation.

Eidgenössische Betriebsmaschinen zur doppelseitigen Bearbeitung von Werkstücken; Rundtaktmaschinen.  
(Int. Kl. 7)



**357862.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Grindus S.A., 7, boulevard de Pérolles, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce.  
Produits et compositions chimiques et biochimiques destinés à l'industrie de la biochimie et de la biotechnologie, notamment produits pour l'élaboration et la conservation de sérum et pour la nutrition, le développement et l'étude de cultures de cellules ou de micro-organismes.  
(CL int. 1)



**357863.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Grindus S.A., 7, boulevard de Pérolles, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce.  
Biocides, bactéricides et fongicides destinés notamment à la fabrication de lubrifiants pour le travail des métaux, au traitement du bois, à l'entretien des piscines, à la fabrication des produits cosmétiques et à l'industrie du papier.  
(CL int. 1, 5)



**357864.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Grindus S.A., 7, boulevard de Pérolles, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce.  
Produits chimiques destinés à l'industrie de l'armement, explosifs et composants propulsifs sous forme de poudre, de liquide, de solide ou de gaz, ainsi que leurs composants, cartouches et charges, munitions.  
(CL int. 1, 13)



**357859.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Chrispharm AG, Bergstrasse 15, 8810 Hörgen. – Fabrication und Handel.  
Seifen, Parfümerien, ätherische Öle. Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; pharmazeutische Erzeugnisse. Präparate für die Gesundheitspflege.  
(Int. Kl. 3, 5)



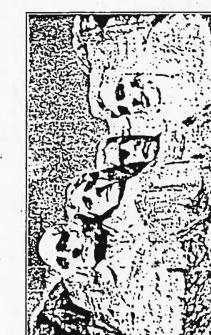
**357860.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1987.  
Boutique Trois Pommes, Trade Fair Götz, Frei Strasse 93, 4051 Basel. – Handel.  
Damen- und Herrenbekleidung. Lederbekleidung.  
(Int. Kl. 18, 25)

## CRISTAL SPRING WATER



of the Black Hills

**357865.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1987.  
Max Baumann & Co. AG, 3454 Sumiswald; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse, 3457 Wasen im Emmental. – Fabrikation. – Erneuerung mit abgelaufener Warenangabe der Marke Nr. 226233. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1987 an.



## CHECK—OUT

(Durchgesetzte Marke)

P-B

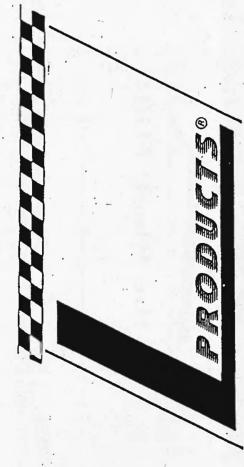
pure Black Hills mineral water

**357867.** Hard & Soft, M. Corradi & Co, Ekkehardstrasse 1, 8006 Zürich. – Handel. Computer-Peripheriegeräte für die Datenein- und -ausgabe, Datenträger und Speichermedien, Computer-Software. (Int. Kl. 9)



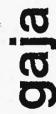
**357868.** E. Léicht AG, Gesellschaftsstrasse 81 A, 3012 Bern. – Fabrikation und Handel.

Kittes, Dichtungsmassen, Klebstoffe sowie weitere chemische Erzeugnisse für das Carrosseriegewerbe. (Int. Kl. 1, 17)



**357871.** Triumph-Trade AG, Triumphweg 6, 8437 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 230484, Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1987 an.

Bekleidungsstücke (einschließlich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken, Badelätzchen und Sportbekleidungsstücke, Badetücher, Leibwäsche; Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsett, Hutfächer, Hüttörner, Strumpfhaltergärtel, Tanzgürtel und Bustenhalter. (Int. Kl. 25)



**357874.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1987. Rico S.A., société de produits chimiques, 17, avenue de Monchois, 1005 Lausanne; Geschäftssitz: 3, chemin Bas-de-Plan, 1030 Bussigny-près-Lausanne. – Fabrication und Handel.

Abbeizmittel, Farben, Lacken, Fett- und Rostentferner, Oberflächenbehandlungsmittel, Farben, Laugen, Feit- und Russentferner, Isoliermatte, Füll- und Putzstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19)



**357874.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1987. Rico S.A., société de produits chimiques, 17, avenue de Monchois, 1005 Lausanne; Geschäftssitz: 3, chemin Bas-de-Plan, 1030 Bussigny-près-Lausanne. – Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, für Damen, Herren und Kinder; Kleider, Röcke, Blusen, Blousons, Hosen, Jacken, Mantel, Kostüme, Arzige, Sakos, Hemde; gestrickte Bekleidungsstücke, Leder- und Kunstlederbekleidungsstücke. (Int. Kl. 14, 18, 25)



**357875.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1987. Tark Chenie Generalvertriebs-Rohrleitungssysteme W., Brot, Lerchenstrasse 25b, 9304 Bernhardzell. – Handel.

Bekleidungsstücke (einschließlich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken, Badelätzchen und Sportbekleidungsstücke, Badetücher, Leibwäsche; Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsett, Hutfächer, Hüttörner, Strumpfhaltergärtel, Tanzgürtel und Bustenhalter. (Int. Kl. 25)

**357872.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1987. Magro S.A., Valalimentation, route de Prjeux, 1951 Sion. – Commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait, maïs et produits laitiers maigres; huiles et graisses comestibles; sauce à salade; conserves. Produits alimentaires pour bébés. Caff., thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sago, succédanés du café, farines et préparations faîtes de céréales, pain, pâtes et pâtes; confiserie; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poivre pour faire lever; sel, moussarde; vinaigre, sauces; épicés; glace à rafraîchir. Produits cosmétiques, lotion pour les cheveux, dentifrices, matériel d'échange, piles, lampes électriques, matériel d'instruction et d'écolage; livres, papier d'emballage, produits en papier pour le ménage; serviettes hygiéniques; cuir et imitation du cuir; ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine; brosseuse; matériel de nettoyage, produits pour la lessive, détergents; verrerie, porcelaine et faïences pour le ménage; tapis, paillassons, nattes, jeux, jouets, décos pour arbres de Noël. (Cl. int. 3, 5, 9, 11, 16, 18, 21, 27 à 31)



**357876.** ICS Chemiesta Lagano S.p.A., via Monte Carmen 1a, 6900 Lugano. – Fabricazione e commercializzazione.

Impianti, apparecchiature, dispositivi e attrezzi per l'elaborazione elettronica di dati; supporti di dati magnetici; attrezzature per il trattamento dell'informazione; stampati. (Cl. int. 9, 16)

**357869.** Date de dépôt: 11 septembre 1987. La Seigneurie, 20, Rue Gallieni, Bobigny (France). – Fabrication et commerce. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières纺织的; glaçure, produits de protection et de décoration du bois. (Cl. int. 2)

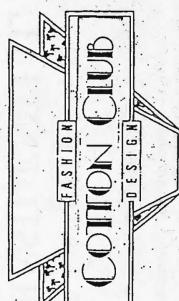


**357877.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1987. Heidi Schneider, Oberenstrasse 68, 4133 Pratteln. – Fabrication und Handel.

Luftkissen für diverse Anwendungen zum Schutz des Rückens und zur Entspannung. (Int. Kl. 20)

**357873.** Date de dépôt: 16 septembre 1987. Philippe Amiguet, 27, rue des Deux Marches, 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Vêtements ayant trait à la mode, Pantalons, pulls, sweat-shirts, vestes, blousons, manœuvres, tous ces produits en coton. (Cl. int. 25)



**357878.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1987. Robert Klingel GmbH + Co, Sachsenstrasse 23, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Bekleidungsstücke für Damen, Kinder, Röcke, Blusen, Hosen, Jacken, Mantel, Kostüme; gestrickte Bekleidungsstücke, Leder-, Kunstleder-Bekleidungsstücke, für Herren, Anzige, Jacken, Sakos, Blousons, Hosen, Hemden, gestrickte Bekleidungsstücke, Leder-, Kunstleder-Bekleidungsstücke, Lederwaren, nämlich Handtaschen, Aktentaschen und Koffer. Edle und unedle Schmuckwaren, mechanische, elektrische und elektronische Uhren, Stand-, Wand- und Tischuhren, Kleinuhren, Arm- und Schmuckuhren. (Int. Kl. 14, 18, 25)



**357879.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1987. Robert Klingel GmbH + Co, Sachsenstrasse 23, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Bekleidungsstücke für Damen, Kinder, Röcke, Blusen, Hosen, Jacken, Mantel, Kostüme; gestrickte Bekleidungsstücke für Herren, Anzige, Jacken, Sakos, Blousons, Hosen, Hemden, gestrickte Bekleidungsstücke, Leder-, Kunstleder-Bekleidungsstücke, Lederwaren, nämlich Handtaschen, Aktentaschen und Koffer. Edle und unedle Schmuckwaren, mechanische, elektrische und elektronische Uhren, Wand- und Tischuhren, Kleinuhren, Arm- und Schmuckuhren. (Int. Kl. 14, 18, 25)

**357877.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1987. Robert Klingel GmbH + Co, Sachsenstrasse 23, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Edle und unedle Schmuckwaren, mechanische, elektrische und elektronische Uhren, Wand- und Tischuhren, Kleinuhren, Arm- und Schmuckuhren. (Int. Kl. 14, 18, 25)



## **Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe**

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen „Kurzbezeichnungen“ für Arzneistoffe können bei der Abteilung Pharmazie und Betäubungsmittel des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagenen» Kurzbezeichnungen, die in den «Informations pharmaceutiques de l'OMS», 1987, Vol. 1, Nr. 3, veröffentlicht wurden und gegen die bis 28. Februar 1988 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Avenue Appia, 1211 Genf, erhoben werden kann.

## Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Division de la pharmacie et des stupefiants de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans les «Informations pharmaceutiques de l'OMS», 1987, vol. 1, no 3, et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 28 février 1988.

## **Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose**

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose possono essere ottenute presso la Divisione della farmacia e degli stupefacenti dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nelle «Informations pharmaceutiques de l'OMS», 1987, vol. 1, n. 3, contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 28 febbraio 1988, presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, avenue Appia, 1211 Ginevra.

**Liste 58 – Liste 58 – Elenco 58**

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée	Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
	Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)		Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
denipridum dénipride	amino-4-méthoxy-2-nitro-5-N'[[{(tétrahydrofuryl-2) méthyl]-1-pipéridyl-4] benzamide-(RS)} $C_{18}H_{21}N_3O_6$ 106972-33-2	isamoltanum Isamoltan	(isopropylamino)-1-[(pyrrolyl-1)-2-phén oxy]-3 propanol-2-(RS) $C_{10}H_{13}N_2O_3$ 55050-95-8
derpanicatum derpanicate	tétraester de l'acide pyridinecarboxylique-3 et du N,N'-[dithiobis(éthylène/minocarbonyl éthylène)] di[dihydroxy-2,4 diméthyl-3,3 butyramide-(R)] $C_{18}H_{24}N_2O_4S_2$ 99518-29-3	isoleucinum Isoleucine	acide amino-2 méthyl-3 valérique-(2S,3S) $C_5H_{11}NO_2$ 73-32-5
doreptidum doreptide	[phényl-2-[pyrrolidinecarboxamido-2-(S)-2 butyramido-(R)-2 acétamide] $C_{17}H_{21}N_3O_3$ 90104-48-6	leucinum Teudine	acide amino-2 méthyl-4 valérique-(S) $C_6H_{13}NO_2$ 61-90-5
doxacurium chloridum doxacurium, chlorure de	dichlorure de [(dioxo-1,4 butenediyli-1,4) bis[(oxy-3 propanediyl-3,1)]-2,2' d[(triméthoxy-6,7,8 méthyl-2 (triméthoxy-3,4,5 benzyl)-1 tétrahydro-1,2,3,4 isoquinolinium(1R,2S,1'S,2'R)]] $C_{46}H_{72}Cl_2N_2O_18$ 106819-53-8	levropropiznum levropizine	(-)-(phényl-4 pipérazinyl-1)-3 propanedioï-1,2-(S) $C_{13}H_{18}N_2O_3$ 99291-24-4
efetozolum éfetazole	méthyl-2 (phényl-1 éthyl)-1 1H-imidazole-(RS) $C_{12}H_{14}N_2$ 99500-54-6	levomoprotolum levomoprotol	(isopropylamino)-1 (méthoxy-2 phén oxy)-3 propanol-2-(S) $C_{10}H_{13}N_2O_3$ 77164-20-5
epicriptinum épicriptine	N-[sec-butyl-(R)-5 hydroxy-10b isopropyl-2 dioxo-3,6 octahydro 9H-oxazolo[3,2-d]pyrrolo[2,1-c]pyrazinyl-(2R,5S,10aS,10bS)-méthyl-7 octahydro-4,6,8,7,8,9,10,10a Indolo[4,3-f]quinoléin carboxamide-9-(6aR,9R,10aR)] $C_{22}H_{30}N_4O_8$ 88660-47-3	libenzaprilum libenzapril	acide amino-6 [(carboxyméthyl)-1 o xo-2 tétrahydro-2,3,4,5 1H-benzazépine-1yl-(S) amino-2 hexanoïque-(S) $C_{14}H_{18}N_2O_3$ 97878-35-8
fluparoxanum fluparoxan	fluoro-5 tétrahydro-2,3,3a,9a 1H-[1,4-benzodioxino]2,3-dipyrrrole-(3aS,9aS) $C_{16}H_{16}FNO_2$ 105182-45-4	linsidominum linsidomine	morpholino-3 syndone imine $C_{9}H_{10}N_2O_2$ 33876-97-0
flutemazepamum flutémazépam	chloro-7 (fluoro-2 phényl)-5 hydroxy-3 méthyl-1 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4-one-2 $C_{14}H_{11}ClFN_2O_2$ 52391-89-6	lomefloxacinum loméfloxacine	acide éthyl-1 difluoro-6,8 (méthyl-3 pipérazinyl-1)-7 o xo-4 dihydro-1,4 quinoléin carboxylique-3-(RS) $C_{11}H_{14}F_2N_2O_3$ 98078-51-7
histidinum histidine	acide amino-2 (1H-imidazolyl-4)-3 propionique-(S) $C_6H_9N_2O_3$ 771-00-1	lysimum lysine	acide diamino-2,6 hexanoïque-(S) $C_6H_{10}N_2O_3$ 56-67-1
ibudilastum ibudlast	[isopropyl-2 pyrazolo[1,5-a]pyridinyl-3]-1 méthyl-2 propanone-1 $C_{14}H_{16}N_2O$ 50847-11-5	mirosamicinum mirosamicine	[(désoxy-6 di-O-méthyl-2,3 β-O-allopyranosyl)oxy]méthyl-2 éthyl-3 hydroxyméthyl-8,10,12 [[tridésoxy-3,4,6 (diméthylamino)-3 β-O-xylo-hexopyranosyl)oxy]9-dioxa-4,17 bicyclo[14.10.0]heptadécadième-6,14 dioléine-5,9,15(E)-1(R,2S,3R,8S,9S,10S,12R,16S) $C_{31}H_{46}N_2O_14$ 73684-69-2
idenastum Idenast	[(fluoro-4 phényl)-4 pipérazinyl-1]-4 butyl]-2 (méthoxy-4 phényl)-1 dihydro-1,2,3,4-indazolone-3 $C_{23}H_{21}FN_4O_2$ 108674-88-0	mlvacurli chloridum mlvacurium, chlorure de	dichlorure de [(dioxo-1,8 octéno-4 diyl-1,8-(E) bis(oxypropanediy-3,1)]-2,2' d[(méthoxy-6,7 méthyl-2 (triméthoxy-3,4,5 benzyl)-1 tétrahydro-1,2,3,4 isoquinolinium-(R)] $C_{28}H_{36}Cl_2N_2O_4$ 106861-44-3
insulinum argininum insuline ergine	insuliny-(B)-erginyl-4-arginine humaine $C_{299}H_{460}N_{70}O_{72}S_2$ 68859-20-1	montrellinum Montiréline	[(1H-imidazolyl-4)-3 [(méthyl-6 oxo-5 thiomorpholinecarboxamide-3-(R,6R)] propionyl-(S)-1 pyrrolidinecarboxamido-2-(S) $C_{14}H_{22}N_2O_3S$ 90243-86-6
irsogledinum Irsogladine	diimino-2,4 (dichloro-2,5 phényl)-6 triazine-1,5 $C_9H_7Cl_2N_6$ 57381-26-7	moveltiplrum Moveltipril	acide [[[cyclohexanecarboxamido-2 propionyl-(R)thio]-3 méthyl-2 propionyl-(S)-1 pyrrolidinecarboxylique-2-(S) $C_{19}H_{26}N_2O_3S$ 85856-54-8

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée	Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
naxaprostenum naxaprosténe	acide [[cyclohexyl-3 hydroxy-3 propène-1 yl-(E)-(3S)-4 hydroxy-5 hexanoyl-1H-pentalénidéno-2-(3aS,4R,5R,6aS)] méthyl-3 benzoïque-(E) $C_{25}H_{36}O_4$ 87269-59-8	ponairestatum ponairestat	acide ((bromo-4 fluoro-2 benzyl)-3 oxo-4 dihydro-3,4 phthalazinyl-1)-2 acétique $C_{10}H_{13}BrFN_2O_3$ 72702-95-5
neraminolum néraminol	[[[(diméthyl-2,6 phényl)amino]-2 éthyl]amino]-1 [(1H-indazolyl-4 oxy)-3 propanol-2-(RS)] $C_{20}H_{22}N_4O_2$ 86140-10-5	pramipexolum pramipexole	amino-2 (propylamino)-6 tétrahydro-4,5,6,7 benzothiazole-(S) $C_{10}H_{14}N_2S$ 104632-26-0
norfloxacinum succinilum norfloxacine succinil	acide [(carboxy-3 propionyl)-4 pipérazinyl-1]-7 éthyl-1 fluoro-6 oxo-4 dihydro-1,4 quinolénecarboxylique-3 $C_{20}H_{21}FNO_4$ 100587-52-8	prolinum proline	acide pyrrolidinecarboxylique-2-(S) $C_5H_9NO_2$ 147-85-3
onapristonum onapristone	[(diméthylamino)-4 phényl]-11β hydroxy-17α (hydroxy-3 propyl)-17 13α-estradiène-4,9 one-3 $C_{29}H_{35}NO_3$ 96346-61-1	rilozaronum rilozarone	(bromo-1 phényl-2 indolizinyl-3) [chloro-3 [(dibutylamino)-3 propoxy]-4 phényl] cétone $C_{23}H_{33}BrClN_2O_2$ 79282-39-6
ornithinum ornithine	acide diamino-2,5 valérique-(S) $C_5H_{11}N_2O_2$ 70-26-8	romifidinum romifidine	[(bromo-2 fluor-6 phényl)amino]-2 d2-imidazoïne $C_6H_7BFN_2$ 65896-16-4
orotirelinum orotiréline	[(dioxo-2,6 tétrahydro-1,2,3,6 pyrimidinocarboxamido-4)-2 [(1H-imidazolyl-4)-3 propionyl-(S)-1 pyrrolidinocarboxamide-2-(S)] $C_{14}H_{14}N_4O_4$ 62305-86-6	salmistelnum salmistéine	acide acétamido-2 [(acétoxy-2 benzoyl)thio]-3 propionique-(R) $C_9H_{13}NO_3S$ 89767-59-9
palatriginum palatrigine	amino-3 (dichloro-2,3 phényl)-6 imino-5 isopropyl-2 dihydro-2,5 triazine-1,2,4 $C_8H_11Cl_2N_3$ 98410-36-7	saruplasum saruplase	proto-urokinase (activateur d'enzyme) (fraction protéique issue du clone humain p UK 4/pUK 18) $C_{303}H_{414}N_{46}O_{40}S_3$ 99149-95-8
panomilenum panomilène	[[[(trifluoro-3,3,3 diphenyl-1,2 propène-1 yl)-4 phénoxo]-2 éthyl]amino]-2 $C_{23}H_{23}F_3NO_2$ 77599-17-8	sematilidium sématlidile	[(diéthylamino)-2 éthyl] (méthanesulfonamido)-4 benzamide $C_{11}H_{13}N_2O_2S$ 101526-83-4
pemedolacum pémédolac	acide (±)-(benzyl-4 éthyl-1 tétrahydro-1,3,4,9 pyranno[3,4- <i>b</i> ]indolyl-1)-2 acétique $C_{21}H_{23}NO_3$ 103024-44-8	serinum sérine	acide amino-2 hydroxy-3 propionique-(S) $C_5H_9NO_3$ 56-45-1
perbutyllinum perbutylline	[[(fluoro-4 benzoyl)-4 pipéridino]-4 butyl]-7 diméthyl-1,3 dihydro-3,7 1 <i>H</i> -purinodione-2,6 $C_{23}H_{23}FN_2O_3$ 110390-84-6	sevopramidum sévopramide	benzamido-2 [(diéthylamino)-3 propoxy]-4 phényl]-3 N,N-dipropyl propanamide-(RS) $C_{20}H_{34}N_2O_3$ 57227-17-5
phenylalaninum phénylalanine	acide amino-2 phényl-3 propionique-(S) $C_9H_11NO_2$ 63-91-2	simvastatinum simvastatine	diméthyl-1,2 butyrate d'[(hydroxy-4 oxo-6 tétrahydro 2 <i>H</i> -pyrannyl-2-(2 <i>R</i> ,4 <i>R</i> )-2 diméthyl-3,7 hexahydro-1,3,7,8,8a naphthy-1-(1,3 <i>S</i> ,7 <i>S</i> ,8 <i>S</i> ,8 <i>a</i> <i>R</i> ) $C_{23}H_{34}O_3$ 79202-63-9
pirazmonatum pirazmonam	acide (((amino-2 thiazolyl)-4 (((((dihydro-1,4 hydroxy-5 oxo-4 pyridinocarboxamido-2)-3 oxo-2-midazolindyl-1) carbamoyl)-1 oxo-2 azétidinyl-1-(S)-) carbamoyl)méthylénéjéamino)oxy)-2 méthyl-2 propionique $C_{22}H_{24}N_4O_6S_2$ 108319-07-9	somidobovum somidobove	(-)-diméthyl-1,3 dioxo-2,6 tétrahydro-1,3,6 purinyl-7)-2 acétyle-3 (phényl-2 éthyl)-2 oxo-1,3,8 diacétyl-4,5-décanone-2 $C_{24}H_{24}N_2O_8$ 98246-48-9
spirofyllinum spirofylline			

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

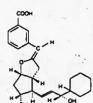
Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

sudismasum  
sudismase

*N*-acétylisuperoxyde dismutase (fraction protéique à sous-unité cuivre-zinc issue du clone humain pS 61-10)  
C24H41N5O9S2S4 110254-55-8

taprostenum  
taprostène

acide [[cyclohexyl-3 hydroxy-3 propéne-1 yl-(1E)-(3S)-4 hydroxy-5 hexahydro 2H-furancarpa[b]furanyléné-2-(3aR,4R,5R,6aS)méthyl]-3 benzoïque-(2)-C24H42O8S 108945-35-3



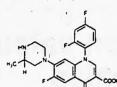
taurinum  
taurine

acide amino-2 thiométhionique  
C4H11NO2S 107-35-7



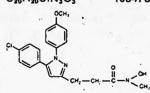
temafloxacinum  
témafloxacine

acide (difluoro-2,4 phényle)-1 fluoro-6 (méthyl-3 pipérazinyl)-7 o xo-4 dihydro-1,4 quinoléinecarboxylique-3 (RS)  
C12H13F3N3O4 108319-06-3



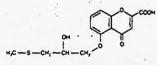
tepxonalium  
tépxaline

acide [(chloro-4 phényle)-5 (méthoxy-4 phényle)-1 1H-pyrazolyl-3]-3 N-méthyl propionohydroxamique  
C20H19ClN3O3 103475-41-8



texacromium  
texacromil

acide [hydroxy-2 (méthylthio)-3 propoxy]-5 o xo-4 4H-chroméne carboxylique-2 (RS)  
C10H11O3S 77005-28-8



threoninum  
thréonine

acide amino-2 hydroxy-3 butyrique-(2S,3R)  
C4H9NO3 72-19-5



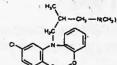
tibenelastum  
tibénelast

acide diethoxy-5,6 benzothiophénecarboxylique-2 (RS)  
C10H12O2S 97852-72-7



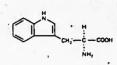
traboxopinum  
traboxopine

chloro-2 (diméthylamino)-3 méthyl-2 propyl-12 12H-dibenzo[d,g][dioxazocine-1,3,8,8b(RS)  
C14H21ClN2O2 103624-59-5



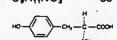
tryptophanum  
tryptophane

acide amino-2 (1H-Indolyl-3)-3 propionique-(S)  
C11H13N2O2 73-22-3



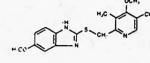
tyrosinum  
tyrosine

acide amino-2 (hydroxy-4 phényle)-3 propionique-(S)  
C10H11NO3 60-18-4



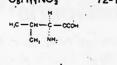
ulipraziolum  
ulipraziol

méthoxy-5 [[(méthoxy-4 diméthyl-3,5 pyridyl-2) méthyl]thio]-2 1H-benzimidazole  
C11H13N3O3S 73590-85-9



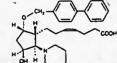
vallinum  
valine

acide amino-2 méthyl-3 butyrique-(S)  
C5H11NO2 72-18-4



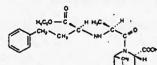
vapiprostum  
vapiprost

acide (+)-[(biphényle-4) méthoxy]-5 hydroxy-3 pipéridino-2 cyclopentyl-(1R,2R,3S,5S)-7 hépténo-4 oïque-(Z)  
C26H30NO3 85505-64-2



zabiclorprilum  
zabiclorpril

acide [[[éthoxycarbonyl]-1 phényle-3 propyl-(S)amino]-2 propionyl-(S)-2 azo-2 bicyclo[2.2.2]octane carboxylique-3 (3S)  
C20H29NO5 83059-56-7



Dénomination commune

Internationale proposée (latin, français) Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

### Dénominations applicables aux radicaux et groupes

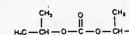
Certaines substances pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes corres-

pondants sont alors quelquefois si complexes qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomenclature chimique systématique. Des dénominations communes abrégées ont donc été

formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

proxetilum  
proxétill

[(isopropoxycarbonyl)oxy]-1 éthyl



### MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTIÉRIEURES

#### Liste récapitulative N° 6

##### Dénominations communes internationales (DCI) pour les substances pharmaceutiques

p. 4 supramer  
acidum aminoaceticum  
acide aminoacétique

insérer

glycinum

glycine

Chronique OMS, Vol. 26, N° 3, 1972

##### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 27

p. 160 supramer  
glipentidum  
glipentide

insérer

gläsentidum

gläsentide

Supplément au Volume 38, N° 4, 1984

##### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 52

p. 7 supramer  
decapinolum  
decapinol

insérer

delmopinol

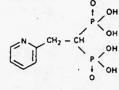
delmopinol

Supplément au Volume 40, N° 5, 1986

##### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 56

p. 1 acidum piridronicum  
piridronic acid

remplacer la formule développée par:



p. 4 célepmidonum  
célepmidone

dans la formule développée compléter le noyau pyridinio par une double liaison

p. 7 erythromycin stinopras  
stinoprasate d'érythromycine  
famiraprinum  
famiraprine

remplacer la virgule entre les deux formules développées par un point

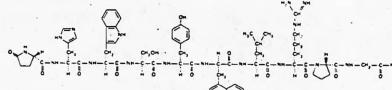
supprimer toute l'entrée

p. 13 pentalipinum  
pentalipine

dans la formule développée compléter le noyau benzène avec une double liaison

p. 18 triptorelinum  
triptoreline

remplacer la formule graphique par:



p. 20 omoconazolum  
omoconazole

remplacer le numéro CAS par: 74512-12-2

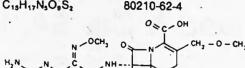
#### Informations Pharmaceutiques de l'OMS Vol. 1, N° 2, 1987

##### Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 57

p. 96 cefpodoximum  
cefpodoxime

remplacer le nom chimique, la formule brute, le numéro CAS et la formule développée par:

acide (+)-[amino-2 thiazolyl-4]-2 (méthoxymino)-2 acétamido-(2')-1 (méthoxyméthyl)-3 o xo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2 (6R,7R)  
C13H14N3O5S2 80210-62-4



p. 100 lacidipinum  
lacidipine

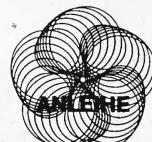
remplacer le numéro CAS par: 103890-78-4

Section modifications:

p. 110 adémétionum  
adémétionine

Insérer le nom chimique revisé:  
amino-6 [[(amino-3 carboxylato-3 propyl-(S)méthylsulfonio-(S)-5 désoxy-5 β-ribofuranosyl)-9 H]-purine

p. 111 Après la formule développée pour eredine insérer:  
Supplément au Vol. 40, N° 5, 1986  
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 56



## African Development Bank

(Afrikanische Entwicklungsbank)

von Sfr. 150 000 000, 1987 – 13. 8. 1994

mit variablem Zinssatz

(Valoren-Nummer 724.124)

Gemäss Artikel 2b, der Anleihebedingungen wurde der **Zinssatz** für die **zweite Zinsperiode** vom 13. Februar 1988 bis 13. August 1988 festgelegt mit

**2 $\frac{3}{8}$  %**

11. Februar 1988

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

### Einladung zur ordentlichen

## Generalversammlung

**der Aktionäre  
auf Samstag, 5. März 1988, 16.00 Uhr  
im Sportzentrum Tägerhard, Wettingen**

### TRAKTANDE

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1987
2. Entlastung der Verwaltungsräte
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1987
4. Erneuerungs- und Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Verschiedenes

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 10. Februar 1988 beim Sitz in Baden zur Einsichtnahme auf.

**Eintritts- und Stimmkarten** können gegen Hinterlage der Aktien oder entsprechender Bescheinigung einer anderen Bank bis Donnerstag, 3. März 1988 an unseren Schaltern bezogen werden.

Stimmausweise werden am Versammlungstag bis 15.45 Uhr entgegengenommen.

Baden, den 29. Januar 1988

Der Verwaltungsrat



Gewerbebank Baden

Weil Sie bei uns an der Quelle sind.

Bahnhofplatz 1, 5401 Baden, Telefon 056/24 11 11

## Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 27 février 1988, à 11 h. 30, dans les bureaux de la banque, avenue du Théâtre 8, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Modification des statuts.
- Emission d'une tranche de 4000 bons de jouissance.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 17 février 1988. Sur demande, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Les nouvelles dispositions statutaires proposées peuvent être consultées par les actionnaires au siège de la banque.

Lausanne, 9 février 1988

Le conseil d'administration

## Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 26 février 1988, à 16 h., à l'Hôtel du Lac, rue d'Italie 49, à Vevey (liste de présence dès 15 h. 30).

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1987, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 15 février 1988.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, 12 février 1988

Le conseil d'administration

## CBI

### CBI-Intercontinental

## Fonds de placement en valeurs mobilières internationales

### Répartition pour l'exercice 1987

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, direction du fonds de placement en valeurs mobilières internationales, CBI-Intercontinental, informe les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon no 14, dès le 3 mars 1988.

#### Payable aux guichets de la direction:

##### Coupon no 14

- a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse

Revenu net	Fr. 1.65
Moins impôt anticipé 35%	Fr. 0.5775
Montant net par part	Fr. 1.0725

- b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire

Revenu net	Fr. 1.65
Moins retenue suppl. USA non récupérable	Fr. 0.15
Montant net par part	Fr. 1.50

#### Domicile de paiement et de souscription:

Compagnie de Banque et d'Investissements, place Camoletti 8, 1207 Genève

## CBI

### CBI-Bond

## Fonds de placement en obligations

### Répartition pour l'exercice 1987

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, direction du fonds de placement en obligations, CBI-Bond, informe les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon no 26, dès le 1er mars 1988.

#### Payable aux guichets de la direction:

##### Coupon no 26

- a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse

Revenu net	Fr. 45—
Moins impôt anticipé 35%	Fr. 15.75
Montant net par part	Fr. 29.25

- b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire

Montant net par part	Fr. 45—
----------------------	---------

#### Domicile de paiement et de souscription:

Compagnie de Banque et d'Investissements, place Camoletti 8, 1207 Genève

## Findata SA, Manno

#### Convocazione di assemblea generale

Gli azionisti della Findata SA, Manno, sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

che avrà luogo in data 24 febbraio 1988, alle ore 14, presso lo Studio legale Tettamanti, Spiess & Associati, via Pioda 9, 6900 Lugano, al 4° piano, e che avrà il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Revoca dell'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
2. Nomina statutaria.

## FPC Interconsulting SA, Lugano

Gli azionisti della FPC Interconsulting SA, Lugano, sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno 25 febbraio 1988, alle ore 16, presso l'ufficio del notaio Avv. Piero Colombo, via Olgiati 6, Lugano, con il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Dimissione dell'amministratore unico.
2. Nomina del nuovo consiglio d'amministrazione.
3. Eventuali.